

Úradný vestník

Európskej únie

C 108



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

13. apríla 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2013/C 108/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 101, 6.4.2013 1V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2013/C 108/02

Vec C-543/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Refcomp SpA/Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA [Súdna spolupráca v občianskych veciach — Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Výklad článku 23 — Doložka o voľbe právomoci uvedená v zmluve uzatvorenej medzi výrobcom a prvým nadobúdateľom veci — Zmluva, ktorá je súčasťou reťazca zmlúv o prevode vlastníctva — Možnosť dovolávať sa tejto doložky voči ďalšiemu nadobúdateľovi veci] 2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2013/C 108/03	Vec C-122/11: Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) zo 7. februára 2013 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo [Nesplnenie povinnosti členským štátom — Nariadenie (ES) č. 883/2004 — Koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia — Vnútroštátna právna úprava, ktorá v období do 1. augusta 2004 bráni valorizácii dôchodkov štátnych príslušníkov členského štátu, ktorý neuzavrel dohodu o vzájomnosti, alebo osôb, ktoré nespĺňajú podmienku bydliska v Európskej únii — Bydlisko v treťom štáte — Porušenie zásady zákazu diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti — Neprípustnosť].....	2
2013/C 108/04	Vec C-454/11: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — Gunārs Pusts/Lauku atbalsta dienests [Poľnohospodárstvo — EPUZF — Nariadenia (ES) č. 1257/1999 a 817/2004 — Podpora rozvoja vidieka — Vymáhanie neoprávnených platieb — Vnútroštátna právna úprava, ktorá poskytnutie agroenvironmentálnej pomoci viaže na podanie každoročnej žiadosti a určitých sprievodných dokumentov — Prijemca, ktorý si splnil povinnosti týkajúce sa využívania dotknutej plochy, ale nepodal žiadosť v súlade s uvedenou právnou úpravou — Odobratie pomoci bez vypočutia príjemcu v prípade, že nedodrží ustanovenia týkajúce sa podania žiadosti o agroenvironmentálnu pomoc]	3
2013/C 108/05	Vec C-517/11: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 7. februára 2013 — Európska komisia/Helénska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov — Článok 6 ods. 2 — Poškodzovanie a znečistenie jazera Koronia — Ochrana — Nedostatočnosť prijatých opatrení — Smernica 91/271/EHS — Čistenie komunálnych odpadových vôd — Článok 3 a článok 4 ods. 1 a 3 — Aglomerácia Langadas — Systém zberu a čistenia komunálnych odpadových vôd — „Nedostatok“).....	3
2013/C 108/06	Vec C-433/11: Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 8. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove — Slovensko) — SKP, k.s./Kveta Polhošová (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nedostatočné spresnenie skutkového a právneho rámca sporu vo veci samej — Otázky položené v kontexte vylučujúcim užitočnú odpoveď — Nespresnenie dôvodov nevyhnutnosti odpovede na prejudiciálne otázky — Zjavná neprípustnosť)	4
2013/C 108/07	Vec C-593/11 P: Uznesenie Súdneho dvora z 13. decembra 2012 — Allaince One International Inc./Komisia (Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartel — Taliansky trh nákupu a prvotného spracovania surového tabaku — Určenie cien a rozdelenie trhu — Pripísateľnosť protiprávneho správania dcérskych spoločností ich materským spoločnostiam — Prezumpcia nevinu — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia)	4
2013/C 108/08	Vec C-603/11: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juridiction de proximité de Chartres — Francúzsko) — Hervé Fontaine/Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (Hospodárska súťaž — Články 101 ZFEÚ a 102 ZFEÚ — Doplnkové zdravotné poistenie — Dohody o úhradách vzájomných poisťovní s lekármi podľa ich výberu — Rozdielne zaobchádzanie — Zjavná neprípustnosť)	5
2013/C 108/09	Vec C-627/11: Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) z 27. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Inalta Curte de Casație și Justiție — Rumunsko) — SC „AUGUSTUS“ Iași SRL/Agentia de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zjavná neprípustnosť)	5
2013/C 108/10	Vec C-647/11 P: Uznesenie Súdneho dvora z 29. novembra 2012 — Dimos Peramatos/Európska komisia (Odvolanie — Finančná pomoc priznaná na projekt v oblasti životného prostredia — „LIFE“ — Rozhodnutie o čiastočnom vymáhaní vyplatenej sumy — Určenie povinností príjemcu — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne právne posúdenie)	6



2013/C 108/11	Vec C-650/11: Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) z 10. januára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — Ilgvar Brunovskis/Lauku atbalsta dienests [Spoločná poľnohospodárska politika — Nariadenie (ES) č. 1782/2003 — Zavedenie režimu podpory v nových členských štátoch — Domáce doplnkové priame platby — Podmienky priznania — Nariadenie (ES) č. 1973/2004 — Neuplatniteľnosť]	6
2013/C 108/12	Vec C-682/11 P: Uznesenie Súdneho dvora zo 6. decembra 2012 — GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH/Európsky parlament, Rada Európskej únie [Odvolanie — Nariadenie (EÚ) č. 1210/2010 — Overovanie pravosti euromincí — Manipulácia s euromincami nevhodnými do obehu — Článok 8 ods. 2 — Možnosť členských štátov odmietnuť náhradu euromincí nevhodných do obehu — Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Priamo dotknutá osoba]	7
2013/C 108/13	Vec C-21/12 P: Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) zo 17. januára 2013 — Abbott Laboratories/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovné označenie „RESTORE“ — Zamietnutie zápisu — Absolútne dôvody odmietnutia — Rozlišovacia spôsobilosť — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Právo byť vypočítané — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) a článok 75 druhá veta — Rovnosť zaobchádzania]	7
2013/C 108/14	Vec C-37/12 P: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. februára 2013 — Saupiquet SAS/Európska komisia (Odvolanie — Spoločný colný sadzobník — Colné kvóty — Zatvorenie colných kancelárií v nedel' — Porušenie zásady rovnosti zaobchádzania — Pripísateľnosť).....	8
2013/C 108/15	Vec C-42/12 P: Uznesenie Súdneho dvora z 29. novembra 2012 — Václav Hrbek/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Blacks Outdoor Retail Ltd, predtým The Outdoor Group Ltd [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Obrazová ochranná známka — Námitka majiteľa skoršej ochrannej známky — Zjavne neprípustné a zjavne nedôvodné odvolanie]	8
2013/C 108/16	Vec C-117/12: Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Burgos — Španielsko) — La Retoucherie de Manuela S. L./La Retoucherie de Burgos S. C. [Článok 99 rokovacieho poriadku — Hospodárska súťaž — Dohody medzi podnikmi — Článok 81 ES — Skupinové výnimky vzťahujúce sa na vertikálne dohody- Nariadenie (ES) č. 2790/1999 — Článok 5 písm. b) — Zákaz súťaže uložený kupujúcemu vo franšízovej zmluve — Budovy a pôda, z ktorých kupujúci prevádzkoval činnosť počas obdobia kontraktu]	8
2013/C 108/17	Vec C-118/12 P: Uznesenie Súdneho dvora z 24. januára 2013 — Enviro Tech Europe Ltd/Európska komisia, Enviro Tech International Inc. (Odvolanie — Smernice 67/548/EHS a 2004/73/ES — Klasifikácia, balenie a označovanie nebezpečných látok — Klasifikácia n-propylbromidu)	9
2013/C 108/18	Vec C-145/12 P: Uznesenie Súdneho dvora z 15. novembra 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH/Európska komisia, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (Odvolanie — Štátna pomoc — Záujem na konaní — Začatie konania vo veci formálneho zisťovania — Zastavenie konania)	9



2013/C 108/19	Vec C-154/12: Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) z 21. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgicko) — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken/Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) [Článok 99 rokovacieho poriadku — Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Cukor — Nariadenie (ES) č. 318/2006 — Článok 16 — Nariadenie (ES) č. 1234/2007 — Článok 51 — Uloženie poplatku na výrobu — Platnosť — Neexistencia právneho základu — Nedostatok jasného a jednoznačného odôvodnenia — Porušenie zásady zákazu diskriminácie — Porušenie zásady proporcionality] 10	10
2013/C 108/20	Vec C-173/12 P: Uznesenie Súdneho dvora zo 17. januára 2013 — Verenigde Douaneagenten BV/Európska komisia (Odvolanie — Článok 220 ods. 2 colného kódexu — Dodatočné vymáhanie dovozného cla — Nesprávny opis skutkových okolností — Dovoz surového trstinového cukru) 10	10
2013/C 108/21	Vec C-194/12: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Benidorm — Španielsko) — Concepción Maestre García/Centros Comerciales Carrefour SA (Článok 99 rokovacieho poriadku — Smernica 2003/88/ES — Organizácia pracovného času — Právo na platenú dovolenku za kalendárny rok — Dovolenka za kalendárny rok stanovená podnikom, ktorá sa prekrýva s nemocenskou dovolenkou — Právo čerpať dovolenku za kalendárny rok v inom období — Peňažná náhrada za nevyčerpanú dovolenku za kalendárny rok) 11	11
2013/C 108/22	Vec C-304/12 P: Odvolanie podané 7. júna 2012: Petrus Kerstens proti uzneseniu Všeobecného súdu (odvolacia komora) z 23. marca 2012 vo veci T-498/09, P-DEP, Petrus Kerstens/Európska komisia 11	11
2013/C 108/23	Vec C-312/12: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du travail de Huy — Belgicko) — Agim Ajdini/Belgické kráľovstvo (Rokovací poriadok — Článok 53 ods. 2, článok 93 písm. a) a článok 99 — Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Preskúmanie súladu vnútroštátneho právneho predpisu tak s právom Únie, ako aj s ústavou tohto štátu — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca prednosť incidenčného konania kontroly ústavnosti — Charta základných práv Európskej únie — Nevykonanie práva Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora) 12	12
2013/C 108/24	Vec C-369/12: Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) z 15. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Braşov — Rumunsko) — Corpul National al Poliţiştilor — Biroul Executiv Central, reprezentant al reclamatorilor Chiţea Constatnin şi alţii/Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Charta základných práv Európskej únie — Platnosť vnútroštátnej právnej úpravy ukladajúcej zníženie platov viacerým kategóriám štátnych zamestnancov — Nevykonanie práva Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora) 12	12
2013/C 108/25	Vec C-467/12: Žaloba podaná 19. októbra 2012 — Christophe Gassiat/Ordre des avocats de Paris 13	13
2013/C 108/26	Vec C-498/12: Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale de Tivoli — Taliansko) — Antonella Pedone/N (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Charta základných práv Európskej únie — Nevyhnutnosť existencie súvislosti s právom Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora) 13	13



2013/C 108/27	Vec C-499/12: Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale de Tivoli — Taliansko) — Elisabetta Gentile/Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli a i. (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Charta základných práv Európskej únie — Nevyhnutnosť existencie súvislosti s právom Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora) 13	13
2013/C 108/28	Vec C-318/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgicko) 28. júna 2012 — trestné konanie proti Jeanovi Devillersovi 14	14
2013/C 108/29	Vec C-6/13 P: Odvolanie podané 4. januára 2013: IDT Biologika GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 25. októbra 2012 vo veci T-503/10, IDT Biologika GmbH/Európska komisia 14	14
2013/C 108/30	Vec C-16/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Frankfurt am Main (Nemecko) 14. januára 2013 — Jürgen Langenbacher a i./Condor Flugdienst GmbH 14	14
2013/C 108/31	Vec C-25/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Španielsko) 21. januára 2013 — France Telecom España, SA/Diputación de Barcelona 15	15
2013/C 108/32	Vec C-29/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sd Sofia-grad (Bulharsko) 21. januára 2013 — Global Trans Lodžistik OOD/Načalnik na Mitnica Stolična 15	15
2013/C 108/33	Vec C-30/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sd Sofia-grad (Bulharsko) 21. januára 2013 — Global Trans Lodžistik OOD/Načalnik na Mitnica Stolična 16	16
2013/C 108/34	Vec C-47/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. januára 2013 — Martin Grund/Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein 16	16
2013/C 108/35	Vec C-57/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalsko) 4. februára 2013 — Marina da Conceição Pacheco Almeida/Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP 17	17
2013/C 108/36	Vec C-65/13: Žaloba podaná 7. februára 2013 — Európsky parlament/Európska komisia 17	17
2013/C 108/37	Vec C-315/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. januára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Breda — Holandsko) — Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV 18	18
2013/C 108/38	Vec C-464/11: Uznesenie predsedu tretej komory Súdneho dvora z 8. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria — Taliansko) — Paola Galieto/Maria Guccione, Maria Piera Savona, Fabio Savona 18	18
2013/C 108/39	Vec C-571/11: Uznesenie predsedu ôsmej komory Súdneho dvora zo 16. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Comercial Cluj — Rumunsko) — SC Volksbank România SA/Andreia Câmpan, Ioan Dan Câmpan 18	18



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 108/40	Vec C-641/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. januára 2013 — Európska komisia/Talianska republika	18
2013/C 108/41	Vec C-662/11: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. novembra 2012 — Európska komisia/Cyperská republika	18
2013/C 108/42	Vec C-680/11: Uznesenie predsedu deviatej komory Súdneho dvora zo 14. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal — Spojené kráľovstvo) — Anita Chiezza/Secretary of State for Work and Pensions	18
2013/C 108/43	Vec C-44/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 16. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Session in Scotland — Spojené kráľovstvo) — Andrius Kulikauskas/Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt	18
2013/C 108/44	Vec C-48/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 8. januára 2013 — Európska komisia/Poľská republika	18
2013/C 108/45	Spojené veci C-51/12 až C-54/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. februára 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Giudice di Pace di Revere — Taliansko) — Procura della Repubblica/Xiaomie Zhu a i. (C-51/12), Beregovoi Ion (C-52/12), Sun Hai Feng (C-53/12), Yang Liung Hong (C-54/12)	19
2013/C 108/46	Vec C-130/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. novembra 2012 — Európska komisia/Portugalská republika	19
2013/C 108/47	Vec C-305/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 28. januára 2013 — Európska komisia/Slovenská republika	19
2013/C 108/48	Vec C-311/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Arbeitsgericht Nienburg — Nemecko) — Heinz Kassner/Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG	19
2013/C 108/49	Vec C-325/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 5. novembra 2012 — Európska komisia/Portugalská republika	19
2013/C 108/50	Vec C-332/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. januára 2013 — Európska komisia/Poľská republika	19
2013/C 108/51	Vec C-364/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 5. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Barcelona — Španielsko) — Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredemer/Corporación Uniland SA	19
2013/C 108/52	Vec C-395/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 9. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel — Luxembursko) — Luxemburské veľkovojsvodstvo, Administration de l'enregistrement et des domaines/Edenred Luxembourg SA	19



Všeobecný súd

2013/C 108/53	Vec T-9/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 21. februára 2013 — Evropaíki Dynamiki/Komisia („Verejné obstarávanie služieb — Postup verejného obstarávania — Poskytovanie externých služieb týkajúcich sa dodania elektronického uverejňovania — Zamietnutie ponuky uchádzača — Uzavretie zmluvy s iným uchádzačom — Kritériá výberu a uzavretia zmluvy — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie“) 20	20
2013/C 108/54	Spojené veci T-65/10, T-113/10 a T-138/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 26. februára 2013 — Španielsko/Komisia [„EFRR — Zníženie finančnej pomoci — Operačné programy cieľa 1 (1994 — 1999), Andalúzia a Comunidad Valenciana — Operačné programy cieľa 2 (1997 — 1999), Baskitsko — Extrapolácia“]..... 20	20
2013/C 108/55	Vec T-241/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. februára 2013 — Poľsko/Komisia [„EPUZF, EPZF a EPFRV — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania — Priame platby — Systém identifikácie poľnohospodárskych pozemkov — Článok 20 nariadenia (ES) č. 1782/2003 — Nedostatok efektivity a spoľahlivosti — Úmyselné nezrovnalosti — Článok 53 nariadenia (ES) č. 796/2004“].... 21	21
2013/C 108/56	Vec T-367/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. februára 2013 — Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia a i./Komisia („Rybolov — Zachovanie zdrojov rybného hospodárstva — Obnova populácie tuniaka modroplutvého — Opatrenia zakazujú rybolovné činnosti plavidlám s kruhovými zátahovými sieťami plaviacim sa pod vlajkou Francúzska alebo Grécka — Priama dotknutosť — Prípustnosť — Vyčerpanie kvót štátom a plavidlom — Reálna kapacita úlovkov“) 21	21
2013/C 108/57	Vec T-444/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 21. februára 2013 — Esge/ÚHVT — De’Longhi Benelux (KMIX) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva KMIX — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva BAMIX — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 21	21
2013/C 108/58	Vec T-224/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Caventa/ÚHVT — Anson’s Herrenhaus (BERG) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva BERG — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Christian Berg — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]..... 22	22
2013/C 108/59	Vec T-225/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Caventa/ÚHVT — Anson’s Herrenhaus (BERG) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva BERG — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Christian Berg — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]..... 22	22
2013/C 108/60	Vec T-378/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Langguth Erben/ÚHVT (MEDINET) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva MEDINET — Skoršie národné a medzinárodné obrazové ochranné známky MEDINET — Uplatnenie seniority skoršej národnej a medzinárodnej ochrannej známky — Prihlasované farebné skoršie ochranné známky a prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva neoznačujúca nijakú osobitnú farbu — Neexistencia zhodnosti označení — Článok 34 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009 — Uplatnenie ústneho konania — Článok 77 nariadenia č. 207/2009“] 23	23



2013/C 108/61	Vec T-387/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. februára 2013 — Nitrogénművek Vegyipari/Komisia („Štátna pomoc — Bankový sektor — Úvery poskytnuté rozvojovou bankou, pri ktorých Maďarsko poskytlo zábezpeku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za čiastočne nezlučiteľnú a nariaďuje sa jej vymáhanie — Kritérium súkromného investora“) 23	23
2013/C 108/62	Vec T-427/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 21. februára 2013 — Laboratoire Bioderma/ÚHVT — Cabinet Continental (BIODERMA) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná Ochranná známka Spoločenstva BIODERMA — Neporušenie práva na obranu — Článok 75 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009“] 23	23
2013/C 108/63	Vec T-631/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Caventa/ÚHVT — Anson's Herrenhaus (B BERG) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva B BERG — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Christian Berg — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 24	24
2013/C 108/64	Spojené veci T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-288/00 až T-295/00: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Albergo Quattro Fontane a i./Komisia („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Úľavy na sociálnych odvodoch v prospech podnikov so sídlom na území Benátok a Chioggie — Rozhodnutie, ktorým sa systém štátnej pomoci vyhlasuje za nezlučiteľný so spoločným trhom a nariaďuje sa vrátenie poskytnutej pomoci — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“) 24	24
2013/C 108/65	Vec T-369/00 RENV: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Département du Loiret/Komisia („Štátna pomoc — Kúpna cena pozemku — Rozhodnutie nariaďujúce vymáhanie pomoci nezlučiteľnej so spoločným trhom — Dohoda, ktorou boli všetky aktíva príjemcu pomoci vrátené orgánom, ktoré pomoc priznali — Zastavenie konania“) 25	25
2013/C 108/66	Vec T-85/11 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 21. februára 2013 — Marcuccio/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Sociálne zabezpečenie — Vážna choroba — Náhrada liečebných nákladov — Rozhodnutie Komisie zamietajúce 100 % náhradu liečebných nákladov žalobcu — Povinnosť odôvodnenia — Článok 72 služobného poriadku — Kritériá stanovené lekárskou radou — Predloženie stanoviska povereného lekára v priebehu konania — Právomoc vedúceho Úradu pre plnenie nárokov — Odvolanie zjavne nedôvodné“) 25	25
2013/C 108/67	Spojené veci T-15/12 a T-16/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 19. februára 2013 — Provincie Groningen a i./Komisia („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Systém dotácií na nadobudnutie pozemkov na účely ochrany životného prostredia — Rozhodnutie, ktorým sa vyhlasuje zlučiteľnosť štátnej pomoci s vnútorným trhom — Nedostatok záujmu na konaní — Neprípustnosť“) 26	26
2013/C 108/68	Vec T-336/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 18. februára 2013 — Klizli/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Odstránenie zo zoznamu dotknutých osôb — Zastavenie konania“) 26	26
2013/C 108/69	Vec T-418/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 19. februára 2013 — Beninca/Komisia [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Konkludentné zamietnutie prístupu — Záujem na konaní — Výslovné rozhodnutie prijaté po podaní žaloby — Zastavenie konania“] 27	27



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 108/70	Vec T-507/12 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu zo 17. januára 2013 — Slovinsko/Komisia („Predbežné opatrenie — Štátna pomoc — Rozhodnutie vyhlasujúce štátnu pomoc za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a nariaďujúce jej vymáhanie od prijímateľa — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti“)	27
2013/C 108/71	Vec T-576/12: Žaloba podaná 31. decembra 2012 — Łaskiewicz/ÚHVT — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)	27
2013/C 108/72	Vec T-15/13: Žaloba podaná 7. januára 2013 — Group Nivelles/ÚHVT — Easy Sanitary Solutions (sprchová odtoková trúbka)	28
2013/C 108/73	Vec T-18/13: Žaloba podaná 11. januára 2013 — Łaskiewicz/ÚHVT — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)	28
2013/C 108/74	Vec T-61/13: Žaloba podaná 6. februára 2013 — Melt Water/ÚHVT (NUEVA)	29
2013/C 108/75	Vec T-66/13: Žaloba podaná 4. februára 2013 — Langguth Erben/ÚHVT (zobrazenie fľaše)	30
2013/C 108/76	Vec T-68/13: Žaloba podaná 5. februára 2013 — Novartis/ÚHVT (CARE TO CARE)	30
2013/C 108/77	Vec T-76/13: Žaloba podaná 11. februára 2013 — Compagnie des montres Longines, Francillon/ÚHVT — Staccata (QUARTODIMIGLIO)	30
2013/C 108/78	Vec T-77/13: Žaloba podaná 31. januára 2013 — Laboratoires Polive/ÚHVT — Arbora & Ausonia (DODIE)	31
2013/C 108/79	Vec T-78/13: Žaloba podaná 7. februára 2013 — Red Bull/ÚHVT — Sun Mark (BULLDOG)	31
2013/C 108/80	Vec T-81/13: Žaloba podaná 12. februára 2013 — FTI Touristik/ÚHVT — (BigXtra).....	32
2013/C 108/81	Vec T-84/13: Žaloba podaná 14. februára 2013 — Samsung SDI a i./Komisia	32
2013/C 108/82	Vec T-89/13: Žaloba podaná 18. februára 2013 — Calestep/ECHA	33
2013/C 108/83	Vec T-91/13: Žaloba podaná 14. februára 2013 — LG Electronics/Komisia	34
2013/C 108/84	Vec T-92/13: Žaloba podaná 15. februára 2013 — Philips/Komisia.....	35
2013/C 108/85	Vec T-95/13: Žaloba podaná 13. februára 2013 — Walcher Meßtechnik/ÚHVT (HIPERDRIVE)	36
2013/C 108/86	Vec T-105/13: Žaloba podaná 19. februára 2013 — Ludwig Schokolade/ÚHVT — Immergut (TrinkFix)	36



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 108/87	Vec T-322/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 18. februára 2013 — Clasado/Komisia	37
2013/C 108/88	Vec T-527/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Luxembourg Patent Co./ÚHVT — DETEC (FIREDETEC)	37

Súd pre verejnú službu

2013/C 108/89	Vec F-149/12: Žaloba podaná 14. decembra 2012 — ZZ/Komisia.....	38
2013/C 108/90	Vec F-4/13: Žaloba podaná 15. januára 2013 — ZZ/Komisia	38
2013/C 108/91	Vec F-6/13: Žaloba podaná 17. januára 2013 — ZZ/Komisia	39
2013/C 108/92	Vec F-8/13: Žaloba podaná 28. januára 2013 — ZZ/Parlament.....	39
2013/C 108/93	Vec F-10/13: Žaloba podaná 3. februára 2013 — ZZ/Komisia.....	39
2013/C 108/94	Vec F-12/13: Žaloba podaná 5. februára 2013 — ZZ/Parlament.....	40
2013/C 108/95	Vec F-14/13: Žaloba podaná 11. februára 2013 — ZZ/Komisia	40
2013/C 108/96	Vec F-16/13: Žaloba podaná 10. februára 2013 — ZZ/Komisia	40



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2013/C 108/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 101, 6.4.2013

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 86, 23.3.2013

Ú. v. EÚ C 79, 16.3.2013

Ú. v. EÚ C 71, 9.3.2013

Ú. v. EÚ C 63, 2.3.2013

Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013

Ú. v. EÚ C 46, 16.2.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Refcomp SpA/Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

(Vec C-543/10) ⁽¹⁾

[*Súdna spolupráca v občianskych veciach — Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Výklad článku 23 — Doložka o voľbe právomoci uvedená v zmluve uzatvorenej medzi výrobcom a prvým nadobúdateľom veci — Zmluva, ktorá je súčasťou reťazca zmlúv o prevode vlastníctva — Možnosť dovolávať sa tejto doložky voči ďalšiemu nadobúdateľovi veci*]

(2013/C 108/02)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľka: Refcomp SpA

Odporkyne: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour de cassation — Výklad článku 5 ods. 1 a článku 23 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) — Osobitná právomoc v zmluvných veciach — Spor medzi ďalším nadobúdateľom veci a jej výrobcom — Rozsah pôsobnosti doložky o voľbe právomoci v reťazci zmlúv v rámci Spoločenstva

Výrok rozsudku

Článok 23 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že voči tretej osobe ako

ďalšiemu nadobúdateľovi, ktorý v rámci postupnosti zmlúv o prevode vlastníctva uzatvorených medzi účastníkmi so sídlom v rôznych členských štátoch nadobudol vec a chce podať žalobu o náhradu škody proti výrobcovi, sa nemožno dovolávať doložky o voľbe právomoci dohodnutej v zmluve uzatvorenej medzi výrobcom veci a jej nadobúdateľom, okrem prípadu, ak sa preukáže, že táto tretia osoba s uvedenou doložkou skutočne udelila svoj súhlas za podmienok stanovených v tomto článku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 46, 12.2.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) zo 7. februára 2013 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo

(Vec C-122/11) ⁽¹⁾

[*Nesplnenie povinnosti členským štátom — Nariadenie (ES) č. 883/2004 — Koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia — Vnútroštátna právna úprava, ktorá v období do 1. augusta 2004 bráni valorizácii dôchodkov štátnych príslušníkov členského štátu, ktorý neuzavrel dohodu o vzájomnosti, alebo osôb, ktoré nespĺňajú podmienku bydliska v Európskej únii — Bydlisko v treťom štáte — Porušenie zásady zákazu diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti — Neprípustnosť*]

(2013/C 108/03)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: V. Kreuzschitz a G. Rozet, splnomocnení zástupcovia)

Žalované: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: L. Van den Broeck a C. Pochet, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu: Helénska republika (v zastúpení: E.-M. Mamouna, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 4 a 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, s. 1; Mim. vyd. 05/005, s. 72), ako aj

článkov 18 ZFEÚ a 45 ZFEÚ — Vnútroštátna právna úprava, ktorá v období do 1. augusta 2004 bráni valorizácii dôchodkov štátnych príslušníkov členského štátu, ktorý neuzavrel dohodu o vzájomnosti, alebo osôb, ktoré nespĺňajú podmienku bydliska v Európskej únii — Bydlisko v treťom štáte — Porušenie zásady zákazu diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti — Neexistencia odôvodnenia

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta ako nepripustná.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.
3. Helénska republika znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 160, 28.5.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — Gunārs Pusts/Lauku atbalsta dienests

(Vec C-454/11) (¹)

[Poľnohospodárstvo — EPUZF — Nariadenia (ES) č. 1257/1999 a 817/2004 — Podpora rozvoja vidieka — Vymáhanie neoprávnených platieb — Vnútroštátna právna úprava, ktorá poskytnutie agroenvironmentálnej pomoci viaže na podanie každoročnej žiadosti a určitých sprievodných dokumentov — Prijemca, ktorý si splnil povinnosti týkajúce sa využívania dotknutej plochy, ale nepodal žiadosť v súlade s uvedenou právnou úpravou — Odobratie pomoci bez vypočítania príjemcu v prípade, že nedodrží ustanovenia týkajúce sa podania žiadosti o agroenvironmentálnu pomoc]

(2013/C 108/04)

Jazyk konania: lotyščina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Gunārs Pusts

Žalovaný: Lauku atbalsta dienests

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Augstākās tiesas Senāts — Výklad nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu

(EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia (Ú. v. ES L 160, s. 80; Mim. vyd. 03/025, s. 391) a nariadenia Komisie (ES) č. 817/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 (Ú. v. EÚ L 153, s. 30; Mim. vyd. 03/046, s. 87) — Agroenvironmentálna podpora a platba na plochu — Vymáhanie neoprávnených platieb — Vnútroštátna právna úprava, ktorá poskytnutie platby na plochu viaže na podanie každoročnej žiadosti a určitých sprievodných dokumentov — Prijemca, ktorý si splnil povinnosti týkajúce sa využívania dotknutej plochy, ale predložil neúplnú žiadosť — Odmietnutie poskytnutia pomoci bez vypočítania príjemcu v prípade, ak tento príjemca nedodrží predpisy upravujúce podanie žiadosti

Výrok rozsudku

Nariadenie Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1783/2003 z 29. septembra 2003, nariadenie Komisie (ES) 817/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) 1257/1999, ako aj nariadenie Komisie (ES) č. 796/2004 z 21. apríla 2004, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krízového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej je príjemca pomoci poskytnutej za jeho viacročné agroenvironmentálne záväzky povinný vrátiť celú sumu pomoci za predchádzajúce roky z dôvodu, že nepodal žiadosť na príslušný rok v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi, pričom tento príjemca tvrdí, že si aj naďalej plnil záväzky týkajúce sa využívania dotknutých plôch, že ho príslušný správny orgán nevyočul, ale že kontrola dotknutých plôch na mieste nie je možná, pretože predmetný rok už uplynul.

(¹) Ú. v. EÚ C 331, 12.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 7. februára 2013 — Európska komisia/Helénska republika

(Vec C-517/11) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov — Článok 6 ods. 2 — Poškodzovanie a znečistenie jazera Koronia — Ochrana — Nedostatočnosť prijatých opatrení — Smernica 91/271/EHS — Čistenie komunálnych odpadových vôd — Článok 3 a článok 4 ods. 1 a 3 — Aglomerácia Langadas — Systém zberu a čistenia komunálnych odpadových vôd — „Nedostatok“)

(2013/C 108/05)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Patakia, S. Petrova, B. D. Simon a L. Banciella, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: E. Skandalou, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 6 ods. 2 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102) — Porušenie článku 3 a článku 4 ods. 1 a 3 smernice Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, s. 40; Mim. vyd. 15/002, s. 26) — Neprijatie potrebných opatrení na zabránenie poškodzovania a znečistenia jazera Koronia (Solúnska prefektúra) — Nezavedenie systému zberu a čistenia komunálnych odpadových vôd pre aglomeráciu Langadas

Výrok rozsudku

1. Helénska republika si tým, že neprijala potrebné opatrenia na zabránenie poškodzovania prirodzených biotopov a biotopov druhov, pre ktoré bolo vytvorené osobitne chránené územie GR 1220009, a tým, že nezaviedla systém zberu a čistenia komunálnych odpadových vôd pre aglomeráciu Langadas, nespĺnila jednak povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 6 ods. 2 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín v spojení s článkom 7 tejto smernice, a jednak povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 a článku 4 ods. 1 a 3 smernice Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 362, 10.12.2011.

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 8. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove — Slovensko) — SKP, k.s./Kveta Polhošová

(Vec C-433/11) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nedostatočné spravenie skutkového a právneho rámca sporu vo veci samej — Otázky položené v kontexte vylučujúcim užitočnú odpoveď — Nespresenie dôvodov nevyhnutnosti odpovede na prejudiciálne otázky — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 108/06)

Jazyk konania: slovenčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Krajský súd v Prešove

Účastníci konania

Žalobkyňa: SKP, k.s.

Žalovaná: Kveta Polhošová

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Krajský súd v Prešove — Výklad článkov 5 až 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“) (Ú. v. EÚ L 149, s. 22), článku 6 ods. 1 a článku 7 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288), ako aj článku 47 Charty základných práv Európskej únie — Pojem nekalá obchodná praktika — Zmluva o kúpe tovaru na splátky uzavretá so spotrebiteľom a obsahujúca nekalú podmienku — Postúpenie pohľadávky vyplývajúcej z takejto zmluvy na spoločnosť v konkurze, z čoho pre spotrebiteľa vyplýva nemožnosť domôcť sa náhrady trov konania v prípade, že by bol v spore úspešný

Výrok

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý rozhodnutím z 10. augusta 2011 podal Krajský súd v Prešove (Slovensko), je zjavne neprípustný.

(¹) Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011.

Uznesenie Súdneho dvora z 13. decembra 2012 — Allaince One International Inc./Komisia

(Vec C-593/11 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartel — Taliansky trh nákupu a prvotného spracovania surového tabaku — Určenie cien a rozdelenie trhu — Pripísateľnosť protiprávneho správania dcérskych spoločností ich materským spoločnostiam — Presumpcia neviny — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia)

(2013/C 108/07)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Allaince One International Inc. (v zastúpení: G. Mastrantonio, avvocato)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: E. Gippini Fournier, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 9. septembra 2011, Alliance One International/Komisia (T-25/06), ktorým bola zamietnutá žaloba o čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/901/ES z 20. októbra 2005 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 ods. 1 Zmluvy ES (Vec COMP/C.38.281/B.2 — Surový tabak — Taliansko) [oznámené pod číslom C(2005) 4012] (Ú. v. L 353, p. 45) v súvislosti s kartelom týkajúcim sa určenia cien platených výrobcom a iným sprostredkovateľom a rozdelenia dodávateľov na talianskom trhu surového tabaku, ako aj zníženie pokuty uloženej žalobkyni

Výrok

1. *Odvolaie sa zamieta.*

2. *Alliance One International Inc. je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juridiction de proximité de Chartres — Francúzsko) — Hervé Fontaine/Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

(Vec C-603/11) (¹)

(Hospodárska súťaž — Články 101 ZFEÚ a 102 ZFEÚ — Doplnkové zdravotné poistenie — Dohody o úhradách vzájomných poisťovní s lekármi podľa ich výberu — Rozdielne zaobchádzanie — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 108/08)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juridiction de proximité de Chartres

Účastníci konania

Žalobca: Hervé Fontaine

Žalovaná: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Juridiction de Proximité de Chartres — Výklad článkov 101 a 102 ZFEÚ — Hospodárska súťaž — Vnútroštátna právna úprava zakazujúca doplnkovým vzájomným poisťovňami zmeny poskytovaných služieb v závislosti od podmienok poskytnutia úkonov a služieb

— Zákaz dohôd o úhradách vzájomných poisťovní s lekármi podľa ich výberu — Rozdielne zaobchádzanie v porovnaní s ostatnými podnikmi a poisťovacími inštitúciami podliehajúcimi zákonu o poisťovníctve alebo zákonu o sociálnom zabezpečení — Obmedzenia

Výrok

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juridiction de Proximité de Chartres rozhodnutím zo 17. novembra 2011, je zjavne neprípustný.

(¹) Ú. v. EÚ C 39, 11.2.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) z 27. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Inalta Curte de Casație și Justiție — Rumunsko) — SC „AUGUSTUS“ Iași SRL/Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit

(Vec C-627/11) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zjavná neprípustnosť)

(2013/C 108/09)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Inalta Curte de Casație și Justiție

Účastníci konania vo veci samej

Žalobkyňa: SC „AUGUSTUS“ Iași SRL

Žalovaná: Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Inalta Curte de Casație și Justiție — Výklad nariadenia Rady (ES) č. 1268/99 z 21. júna 1999 o podpore spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období (Ú. v. ES L 161, s. 87; Mim. vyd. 11/031, s. 268), ako aj nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, s. 1; Mim. vyd. 14/001, s. 31) — Zrušenie a vymáhanie finančnej pomoci Spoločenstva poskytnutej v rámci programu SAPARD v prípade nezrovnalosti — Oprávnenosť vynaložených nákladov — Prípady vyššej moci — Odôvodnenie — Pojmy „hospodárska efektívnosť“ a „ziskovosť“

Výrok

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Inalta Curte de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal (Rumunsko) rozhodnutím z 3. novembra 2011 je zjavne neprípustný.

(¹) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012.

Uznesenie Súdneho dvora z 29. novembra 2012 — Dimos Peramatos/Európska komisia

(Vec C-647/11 P) (¹)

(Odvolanie — Finančná pomoc priznaná na projekt v oblasti životného prostredia — „LIFE“ — Rozhodnutie o čiastočnom vymáhaní vyplatenej sumy — Určenie povinností príjemcu — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne právne posúdenie)

(2013/C 108/10)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolaťel: Dimos Peramatos (v zastúpení: G. Gerapetritis, Δικηγόρος)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: M. Condou-Durande a A.-M. Rouchaud Joët, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Somou, Δικηγόρος)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 12. októbra 2011, Dimos Peramatos/Komisia (T-312/07), o zamietnutí žaloby, ktorej predmetom je zrušenie rozhodnutia Komisie zo 7. decembra 2005, doručené odvolateľovi súdnym exekútorom 17. mája 2007 o vymáhaní sumy vyplatenej na základe rozhodnutia Komisie K/1997/29 v konečnom znení zo 17. júla 1997 týkajúceho sa projektu, ktorý patrí pod program obnovy lesa, alebo subsidiárne zmena napadnutého rozhodnutia

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Dimos Peramatos je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 49, 18.2.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) z 10. januára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — Ilgvar Brunovskis/Lauku atbalsta dienests

(Vec C-650/11) (¹)

[Spoločná poľnohospodárska politika — Nariadenie (ES) č. 1782/2003 — Zavedenie režimu podpory v nových členských štátoch — Domáce doplnkové priame platby — Podmienky priznania — Nariadenie (ES) č. 1973/2004 — Neuplatniteľnosť]

(2013/C 108/11)

Jazyk konania: lotyština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania

Žalobca: Ilgvar Brunovskis

Žalovaný: Lauku atbalsta dienests

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Augstākā tiesas Senāts — Výklad článku 125 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mím. vyd. 03/040, s. 269), ako aj výklad článku 102 ods. 2 Nariadenie Komisie (ES) č. 1973/2004 z 29. októbra 2004, ustanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 o schémach podpory stanovených v hlavách IV a IVa tohto nariadenia a využití pozemkov vyňatých z produkcie na výrobu surovín (Ú. v. EÚ L 345, s. 1) — Prémia na kravu bez trhovej produkcie mlieka — Vnútroštátna právna úprava priznávajúca prémie za celý kalendárny rok iba pre kravy bez trhovej produkcie mlieka a jalovice, ktoré boli zaregistrované ako dobytok, na ktorý sa vzťahuje nárok na prémie, najneskôr do 1. júla príslušného kalendárneho roku — Zohľadnenie alebo nezohľadnenie pri výpočte všetkých kráv bez trhovej produkcie mlieka chovaných v kalendárnom roku

Výrok

Právo Únie, konkrétne článok 143c nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre

poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/200, zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2004/281/ES z 22. marca 2004 sa má vykladať v tom zmysle, že mu nebráni taká vnútroštátna právna úprava, ako vo veci samej, ktorá upravuje niektoré priame domáce doplnkové platby viažuce sa na kravy bez trhovej produkcie mlieka, ktoré sú súčasťou stáda a podmieňuje ich priznanie podaním žiadosti pred 1. júlom v príslušnom roku, bez toho aby bolo možné zohľadniť tie kravy, ktoré sa po tomto dátume stali kravami bez trhovej produkcie mlieka.

(¹) Ú. v. EÚ C 49, 18.2.2012.

Uznesenie Súdneho dvora zo 6. decembra 2012 — GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH/Európsky parlament, Rada Európskej únie

(Vec C-682/11 P) (¹)

[**Odvolaie — Nariadenie (EÚ) č. 1210/2010 — Overovanie pravosti euromincí — Manipulácia s euromincami nevhodnými do obehu — Článok 8 ods. 2 — Možnosť členských štátov odmietnuť náhradu euromincí nevhodných do obehu — Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Priamo dotknutá osoba]**

(2013/C 108/12)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaieľ: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH (v zastúpení: J. Schmidt, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Európsky parlament (v zastúpení: U. Rösslein a A. Neergaard, splnomocnení zástupcovia), Rada Európskej únie (v zastúpení: J. Monteiro a M. Simm, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolaie proti uzneseniu Všeobecného súdu (šiesta komora) z 12. októbra 2011 vo veci GS/Parlament a Rada (T-149/11), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu žalobkyne smerujúcu k zrušeniu článku 8 ods. 2 druhej vety nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1210/2010 z 15. decembra 2010 o overovaní pravosti euromincí a manipulácii s euromincami nevhodnými do obehu (Ú. v. EÚ L 339, s. 1) ako neprípustnú — Akty, ktoré sa priamo a osobne týkajú fyzických alebo právnických osôb — Podmienka priamej dotknutosti

Výrok

1. *Odvolaie sa zamietá.*

2. GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) zo 17. januára 2013 — Abbott Laboratories/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-21/12 P) (¹)

[**Odvolaie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovné označenie „RESTORE“ — Zamietnutie zápisu — Absolútne dôvody odmietnutia — Rozlišovacia spôsobilosť — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Právo byť vypočutý — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) a článok 75 druhá veta — Rovnosť zaobchádzania]**

(2013/C 108/13)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Abbott Laboratories (v zastúpení: R. Niebel, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 15. novembra 2011, Abbott Laboratories/ÚHVT (T-363/10), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu žalobkyne podanú proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 9. júna 2010 (vec R 1560/2009-1), týkajúcej sa prihlášky slovného označenia RESTORE ako ochrannej známky Spoločenstva — Porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c), ako aj článku 75 nariadenia rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1) — Rozlišovacia spôsobilosť slovného označenia RESTORE

Výrok

1. *Odvolaie sa zamietá.*

2. *Abbott Laboratories je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 98, 31.3.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. februára 2013 — Saupiquet SAS/Európska komisia

(Vec C-37/12 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Spoločný colný sadzobník — Colné kvóty — Zatvorenie colných kancelárií v nedeľu — Porušenie zásady rovnosti zaobchádzania — Pripísateľnosť)

(2013/C 108/14)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Saupiquet SAS (v zastúpení: R. Ledru, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B.-R. Killmann a L. Keppen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 24. novembra 2011, Saupiquet/Komisia (T-131/10), ktorým Všeobecný súd zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 10005 v konečnom znení zo 16. decembra 2009, pričom konštatoval, že pristúpiť k vráteniu dovozného cla na tuniakové konzervy, ktoré majú pôvod v Thajsku, nie je odôvodnené — Zatvorenie colných kancelárií v niektorých členských štátoch v nedeľu — Porušenie zásady rovnosti zaobchádzania — Nesprávny výklad

Výrok

1. *Odvolanie sa zamietá.*
2. *Saupiquet SAS je povinný nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 89, 24.3.2012.

Uznesenie Súdneho dvora z 29. novembra 2012 — Václav Hrbek/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Blacks Outdoor Retail Ltd, predtým The Outdoor Group Ltd

(Vec C-42/12 P) ⁽¹⁾

[Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Obrazová ochranná známka — Námiетка majiteľa skoršej ochrannéj známky — Zjavne neprípustné a zjavne nedôvodné odvolanie]

(2013/C 108/15)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Václav Hrbek (v zastúpení: M. Sabatier, advokát)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca), Blacks Outdoor Retail Ltd, predtým The Outdoor Group Ltd (v zastúpení: S. Malynicz, barrister)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 15. novembra 2011, Hrbek/ÚHVT — Outdoor Group (Alpine Pro Sportwear & Equipment) (T-434/10), Václav Hrbek/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť podanú prihlasovateľom obrazovej ochrannéj známky obsahujúcej slovné prvky „ALPINE PRO SPORTWEAR & EQUIPEMENT“ pre výrobky patriace do tried 18, 24, 25 a 28 proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) R 1441/2009-2 z 8. júla 2010 zamietajúce odvolanie podané proti rozhodnutiu námietkového oddelenia, ktorým sa čiastočne zamietá zápis uvedenej ochrannéj známky v rámci námietky podanej majiteľom obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva obsahujúcej slovný prvok „alpine“ pre výrobky patriace do tried 18 a 25 — Výklad a uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 — Nebezpečenstvo zámery

Výrok

1. *Odvolanie sa zamietá.*
2. *Václav Hrbek je povinný nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 98, 31.3.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Burgos — Španielsko) — La Retoucherie de Manuela S. L./La Retoucherie de Burgos S. C.

(Vec C-117/12) ⁽¹⁾

[Článok 99 rokovacieho poriadku — Hospodárska súťaž — Dohody medzi podnikmi — Článok 81 ES — Skupinové výnimky vzťahujúce sa na vertikálne dohody — Nariadenie (ES) č. 2790/1999 — Článok 5 písm. b) — Zákaz súťaže uložený kupujúcemu vo franšízovej zmluve — Budovy a pôda, z ktorých kupujúci prevádzkovoval činnosť počas obdobia kontraktu]

(2013/C 108/16)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Provincial de Burgos

Účastníci konania

Žalobkyňa: La Retoucheirie de Manuela S. L.

Žalovaná: La Retoucheirie de Burgos S. C.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Audiencia Provincial de Burgos — Výklad článku 5 písm. b) nariadenia Komisie (ES) č. 2790/1999 z 22. decembra 1999 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 336, s. 21; Mim. vyd. 08/001, s. 364) — Skupinová výnimka — Narušenie hospodárskej súťaže nespádajúce pod výnimku — Podmienky uložené kupujúcemu franšízovou zmluvou — Pojem „... budov[y] a pôd[a], z ktor[ých] kupujúci prevádzkoval činnosť počas obdobia kontraktu“

Výrok

Článok 5 písm. b) nariadenia Komisie (ES) č. 2790/1999 z 22. decembra 1999 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov sa má vykladať v tom zmysle, že časť vety „je ohraničený budovami a pôdou, z ktorej kupujúci prevádzkoval činnosť počas obdobia kontraktu“ sa vzťahuje len na priestory, v ktorých sa tovar predáva alebo poskytujú služby, a nie na celé územie, na ktorom môže byť podľa franšízovej zmluvy tovar predávaný alebo služby poskytované.

(¹) Ú. v. EÚ C 151, 26.5.2012.

Uznesenie Súdneho dvora z 24. januára 2013 — Enviro Tech Europe Ltd/Európska komisia, Enviro Tech International Inc.

(Vec C-118/12 P) (¹)

(Odvolanie — Smernice 67/548/EHS a 2004/73/ES — Klasifikácia, balenie a označovanie nebezpečných látok — Klasifikácia n-propylbromidu)

(2013/C 108/17)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťka: Enviro Tech Europe Ltd (v zastúpení: C. Mereu a K. Van Maldegem, avocats)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: P. Oliver a E. Mahaeve, splnomocnení zástupcovia), Enviro Tech International Inc.

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (prvého senátu) zo 16. decembra 2011 vo veci T-291/04, Enviro Tech Europe Ltd a Enviro Tech International, Inc. c/Európska komisia, ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu smerujúcu jednak k čiastočnému zrušeniu smernice Komisie 2004/73/ES z 29. apríla 2004, ktorou sa po dvadsiaty deviatykrát technickému pokroku prispôsobuje smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. L 152, s. 1; Mim., vyd. 13/034, s. 448) v rozsahu, v akom zaraďuje n-propylbromid do zoznamu „veľmi horľavých“ látok, a jednak na náhradu škody, ktorá bola údajne spôsobená žalobkyniam — Záujem na konaní — Neexistencia osobnej dotknutosti

Výrok

1. *Odvolanie sa zamietá.*

2. *Enviro Tech Europe Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012.

Uznesenie Súdneho dvora z 15. novembra 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH/Európska komisia, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG

(Vec C-145/12 P) (¹)

(Odvolanie — Štátna pomoc — Záujem na konaní — Začatie konania vo veci formálneho zisťovania — Zastavenie konania)

(2013/C 108/18)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (v zastúpení: M. Núñez Müller a J. Dammann de Chappo, Rechtsanwältin)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Martenczuk a T. Maxian Rusche, splnomocnení zástupcovia), Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (v zastúpení: C. von Donat, Rechtsanwalt)

Predmet veci

Odvolaie podané proti uzneseniu Všeobecného súdu (piata komora) z 9. januára 2012, Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH/Komisia (T-407/09), ktorým Všeobecný súd zamietol ako neprípustnú žalobu odvolateľky, ktorej predmetom bol jednak návrh na zrušenie údajného rozhodnutia Komisie obsiahnutého v liste z 29. júla 2009, ktorým sa vyhlásilo, že niektoré zmluvy uzatvorené odvolateľkou o predaji bytov v rámci privatizácie verejných bytov v Neubrandenburgu nepatria do rozsahu pôsobnosti článku 87 ods. 1 ES a jednak návrh, ktorým sa žiada vyhlásiť nečinnosť Komisie v zmysle článku 232 ES, pretože Komisia neprijala rozhodnutie o týchto zmluvách na základe článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku [88] Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339) — Porušenie článku 263 štvrtého odseku a článku 265 ZFEÚ, ako aj práva na účinný opravný prostriedok — Nedostatočné odôvodnenie uznesenia Všeobecného súdu

Výrok

1. Nie je potrebné rozhodnúť o odvolaní.
2. Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH/Európska komisia, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG znášajú každý svoje vlastné trovy spojené s týmto odvolaním.

(¹) Ú. v. EÚ C 138, 12.5.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) z 21. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgicko) — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken/Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Vec C-154/12) (¹)

[Článok 99 rokovacieho poriadku — Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Cukor — Nariadenie (ES) č. 318/2006 — Článok 16 — Nariadenie (ES) č. 1234/2007 — Článok 51 — Uloženie poplatku na výrobu — Platnosť — Neexistencia právneho základu — Nedostatok jasného a jednoznačného odôvodnenia — Porušenie zásady zákazu diskriminácie — Porušenie zásady proporcionality]

(2013/C 108/19)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de première instance de Bruxelles

Účastníci konania

Žalobcovia: Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken

Žalovaný: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Ďalší účastníci konania: Joseph Cockx a i.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal de première instance de Bruxelles — Platnosť článku 16 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru (Ú. v. EÚ L 58, s. 1) — Výklad článku 37 ods. 2 ES a článku 253 ES — Zavedenie poplatku na výrobu v odvetví „cukrovej repy“ — Neexistencia právneho základu — Nedostatok jasného a jednoznačného odôvodnenia — Diskriminácia v porovnaní s inými spracovateľmi, ako aj ostatnými poľnohospodárskymi a nepoľnohospodárskymi odvetviami — Porušenie zásady proporcionality

Výrok

Skúmanie prejudiciálnej otázky neodhalilo žiadny prvok takej povahy, že by ovplyvnil platnosť článku 16 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru a článku 51 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov).

(¹) Ú. v. EÚ C 174, 16.6.2012.

Uznesenie Súdneho dvora zo 17. januára 2013 — Verenigde Douaneagenten BV/Európska komisia

(Vec C-173/12 P) (¹)

(Odvolaie — Článok 220 ods. 2 colného kódexu — Dodaťtočné vymáhanie dovozného cla — Nesprávny opis skutkových okolností — Dovoz surového trstinového cukru)

(2013/C 108/20)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Verenigde Douaneagenten BV (v zastúpení: S. Moolenaar, advocaat)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Burggraaf a L. Keppenne, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu — Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 10. februára 2012, Verenigde Douaneagenten/Komisija (T-32/11), ktorým Všeobecný súd čiastočne zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 6754 v konečnom znení z 1. októbra 2010, ktoré jednak stanovuje, že je odôvodnené dodať točné zapísať dovozný clo a jednak, že odpustenie tohto cla nie je v konkrétnom prípade odôvodnené (REC 02/09)

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Verenigde Douaneagenten BV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 184, 23.6.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Benidorm — Španielsko) — Concepción Maestre García/Centros Comerciales Carrefour SA

(Vec C-194/12) (¹)

(Článok 99 rokovacieho poriadku — Smernica 2003/88/ES — Organizácia pracovného času — Právo na platenú dovolenku za kalendárny rok — Dovolenka za kalendárny rok stanovená podnikom, ktorá sa prekrýva s nemocenskou dovolenkou — Právo čerpať dovolenku za kalendárny rok v inom období — Peňažná náhrada za nevyčerpanú dovolenku za kalendárny rok)

(2013/C 108/21)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Social de Benidorm

Účastníci konania

Žalobca: Concepción Maestre García

Žalovaný: Centros Comerciales Carrefour SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Juzgado de lo Social de Benidorm — Výklad článku 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, s. 9; Mím. vyd. 05/004, s. 381) — Právo na platenú dovolenku za kalendárny rok — Pracovník, ktorý je dočasne práceneschopný počas obdobia dovolenky za kalendárny rok určeného podnikom — Právo pracovníka čerpať dovolenku v inom období

Výrok

1. Článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času sa má vykladať v tom zmysle, že nepripúšťa výklad vnútroštátnej právnej úpravy, podľa ktorého zamestnanec, ktorý je na nemocenskej dovolenke počas obdobia dovolenky za kalendárny rok jednostranne stanoveného v rozvrhu dovolení podnikom, v ktorom je zamestnaný, nemá po skončení svojej nemocenskej dovolenky nárok na čerpanie dovolenky za kalendárny rok v inom ako pôvodne stanovenom období, v prípade potreby aj mimo príslušného rozhodujúceho obdobia, a to z dôvodov spojených s výrobou a organizáciou podniku.
2. Článok 7 smernice 2003/88 sa má vykladať v tom zmysle, že nepripúšťa výklad vnútroštátnej právnej úpravy, ktorý umožňuje, že za obdobie dovolenky za kalendárny rok, ktoré zamestnanec nemohol čerpať z dôvodu pracovnej neschopnosti, sa mu vyplatí peňažná náhrada a to počas trvania pracovnej zmluvy.

(¹) Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012.

Odvolanie podané 7. júna 2012: Petrus Kerstens proti uzneseniu Všeobecného súdu (odvolacia komora) z 23. marca 2012 vo veci T-498/09, P-DEP, Petrus Kerstens/Európska komisia

(Vec C-304/12 P)

(2013/C 108/22)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolať: Petrus Kerstens (v zastúpení: C. Mourato, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Uznesením zo 7. februára 2013 Súdny dvor (siedma komora) zamietol odvolanie a rozhodol, že P. Kerstens znáša svoje vlastné trovy konania.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 21. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du travail de Huy — Belgicko) — Agim Ajdini/Belgické kráľovstvo

(Vec C-312/12) ⁽¹⁾

(Rokovací poriadok — Článok 53 ods. 2, článok 93 písm. a) a článok 99 — Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Preskúvanie súladu vnútroštátneho právneho predpisu tak s právom Únie, ako aj s ústavou tohto štátu — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca prednosť incidenčného konania kontroly ústavnosti — Charta základných práv Európskej únie — Nevykonanie práva Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2013/C 108/23)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal du travail de Huy

Účastníci konania

Žalobca: Agim Ajdini

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal du Travail de Huy — Výklad článkov 20, 21 a 26 Charty základných práv Európskej únie a článku 234 ES — Základné práva — Zásada zákazu diskriminácie — Zdravotne postihnutý srbský štátny príslušník — Prípustnosť vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá nepriznáva určitým osobám nárok na príspevky pre osoby so zdravotným postihnutím z dôvodu ich štátnej príslušnosti — Štátny príslušník tretieho štátu, ktorý je oficiálnym uchádzačom o členstvo v Európskej únii — Právomoc vnútroštátneho súdu obrátiť sa na Súdny dvor — Prípustnosť vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá vnútroštátnemu súdu ukladá povinnosť obrátiť sa najprv na ústavný súd

Výrok

Súdny dvor Európskej únie zjavne nie je príslušný odpovedať na prejudiciálne otázky, ktoré položil Tribunal du Travail de Huy (Belgicko).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) z 15. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Braşov — Rumunsko) — Corpul National al Poliţiştilor — Biroul Executiv Central, reprezentant al reclamatorilor Chiţea Constatnin şi alţii/Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov

(Vec C-369/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Charta základných práv Európskej únie — Platnosť vnútroštátnej právnej úpravy ukladajúcej zníženie plátov viacerým kategóriám štátnych zamestnancov — Nevykonanie práva Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2013/C 108/24)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Braşov

Účastníci konania

Žalobca: Corpul National al Poliţiştilor — Biroul Executiv Central

Žalovaní: Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Curtea de Apel Braşov — Výklad článku 17 ods. 1, článku 20, článku 21 ods. 1 a článku 51 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie — Prípustnosť vnútroštátnej právnej úpravy ukladajúcej zníženie plátov viacerým kategóriám štátnych zamestnancov — Porušenie zásady rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie a práva vlastníť majetok

Výrok

Súdny dvor Európskej únie je zjavne ne príslušný na rozhodnutie o návrhu na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Braşov (Rumunsko) rozhodnutím z 27. júna 2012.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012

Žaloba podaná 19. októbra 2012 — Christophe Gassiat/Ordre des avocats de Paris**(Vec C-467/12)**

(2013/C 108/25)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Christophe Gassiat

Žalovaný: Ordre des avocats de Paris

Uznesením z 21. februára 2013 Súdny dvor (siedma komora) vyhlásil, že je zjavne nepríslušný pre rozhodovanie o tejto žalobe. V dôsledku toho je žaloba vyhlásená za neprípustnú. Súdny dvor rozhodol, že Christophe Gassiat je povinný nahradiť trovy konania.

Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale de Tivoli — Taliansko) — Antonella Pedone/N**(Vec C-498/12) ⁽¹⁾**

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Charta základných práv Európskej únie — Nevyhnutnosť existencie súvislosti s právom Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2013/C 108/26)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale de Tivoli

Účastníci konania

Žalobkyňa: Antonella Pedone

Žalovaný: N

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Tivoli — Výklad článku 47 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie, ako aj článku 6 Európskeho dohovoru o ľudských právach, v spojení s článkom 6 ZEÚ a článkom 52 ods. 3 Charty základných práv — Právna pomoc — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje, že odmena za poradenstvo sa zníži o polovicu, ak bola klientovi priznaná právna pomoc

Výrok

Súdny dvor Európskej únie nemá zjavne právomoc odpovedať na otázky, ktoré položil Tribunale de Tivoli (Taliansko).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.**Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale de Tivoli — Taliansko) — Elisabetta Gentile/Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli a i.****(Vec C-499/12) ⁽¹⁾**

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Charta základných práv Európskej únie — Nevyhnutnosť existencie súvislosti s právom Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2013/C 108/27)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale de Tivoli

Účastníci konania

Žalobkyňa: Elisabetta Gentile

Žalovaní: Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli, Fabrizio Penna, Gianfranco Di Nicola

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Tivoli — Výklad článku 47 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie, ako aj článku 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv v spojení s článkom 6 ZEÚ a článkom 52 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie — Právna pomoc — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje, že odmena právnych poradcov sa znižuje na polovicu v prípade, že je klientovi priznaná právna pomoc

Výrok

Súdny dvor Európskej únie je zjavne nepríslušný odpovedať na prejudiciálne otázky, ktoré podal Tribunale de Tivoli (Taliansko).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgicko) 28. júna 2012 — trestné konanie proti Jeanovi Devillersovi

(Vec C-318/12)

(2013/C 108/28)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Jean Devillers

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozhodnutím Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgicko) z 12. mája 2012 (vec C-318/12) je zjavne neprípustný.

Odvolytie podané 4. januára 2013: IDT Biologika GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 25. októbra 2012 vo veci T-503/10, IDT Biologika GmbH/Európska komisia

(Vec C-6/13 P)

(2013/C 108/29)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolytka: IDT Biologika GmbH (v zastúpení: R. Gross a T. Kroupa, Rechtsanwälte)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolytka navrhuje

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 25. októbra 2012, doručený žalobkyni/odvolateľke faxom 26. októbra 2012,

— zrušiť rozhodnutie Delegácie Európskej únie v Srbskej republike [z 10. augusta 2010], ktorým delegácia jednak odmietla ponuku, ktorú predložila v súvislosti s časťou č.

1 spoločnosť IDT Biologika GmbH v rámci verejného zaobstarávania EuropeAid/129809/C/SUP/RS, ktorého predmetom je dodávka očkovacej látky proti besnote pre Ministerstvo poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva zdrojov Srbskej republiky, a jednak zadala dotknutú zákazku konzorciu podnikov pod vedením spoločnosti „Bioveta a.s.“,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Odvolytie dôvody a hlavné tvrdenia

Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď napadnutým rozhodnutím zamietol žalobný návrh odvolateľky.

Diskrečné rozhodnutie, ktoré malo byť prijaté žalovanou Európskou komisiou v rámci sporného zadávacieho konania, nebolo, ani z vecného ani odborného hľadiska, prijaté tak, aby bolo nespochybniteľné.

Všeobecný súd najmä nesprávne usúdil, že Bioveta a.s. v rámci zadávacieho konania preukázala bezpečnosť ponúkaného produktu predložením zodpovedajúcich vnútroštátnych povolení, a že neboli požadované oddelené testy na primátoch na preukázanie neexistencie virulencie ponúkaného produktu pre človeka.

Navyše Bioveta a.s. nepreukázala, že jej vakcína nie je založená na pôvodnom, ale na modifikovanom kmeni vírusu SAD-Bern.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Frankfurt am Main (Nemecko) 14. januára 2013 — Jürgen Langenbächer a i./Condor Flugdienst GmbH

(Vec C-16/13)

(2013/C 108/30)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Frankfurt am Main

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Jürgen Langenbächer, Janet Langenbächer, Jaqueline Langenbächer

Žalovaná: Condor Flugdienst GmbH

Vec bola uznesením Súdneho dvora z 30. januára 2013 vymazaná z registra Súdneho dvora.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Španielsko) 21. januára 2013 — France Telecom España, SA/Diputación de Barcelona

(Vec C-25/13)

(2013/C 108/31)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 17 de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: France Telecom España, SA

Žalovaný: Diputación de Barcelona

Prejudiciálne otázky

1. Môže sa obmedzenie uplatniteľnosti poplatkov uvedených v článku 13 smernice ⁽¹⁾ o povolení len na vlastníkov telekomunikačných sietí, tak ako vyplýva z rozsudku Súdneho dvora Európskej únie z 12. júla 2012 ⁽²⁾, vzťahovať aj na akúkoľvek inú odplatu alebo protiplnenie, ktoré vlastníci verejného alebo súkromného majetku dostanú ako protiplnenie za inštalovanie zariadení telekomunikačných sietí na ich pôde alebo majetku?
2. Určuje takéto odplaty a osoby, ktoré sú povinné poskytovať ich, vnútroštátne právo?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby (smernica o povolení) (Ú. v. ES L 108, s. 21; Mim. vyd. 13/029, s. 337).

⁽²⁾ Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) v spojených veciach C-55/11, C-57/11 a C-58/11, zatiaľ neuverejnený v Zbierke.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sd Sofia-grad (Bulharsko) 21. januára 2013 — Global Trans Lodžistik OOD/Načalnik na Mítnica Stolična

(Vec C-29/13)

(2013/C 108/32)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administrativen sd Sofia-grad

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Global Trans Lodžistik OOD

Žalovaný: Načalnik na Mítnica Stolična

Prejudiciálne otázky

1. Vyplýva z článku 243 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽¹⁾ z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, ak sa vykladá v spojení s článkom 245 tohto nariadenia, ako aj so zásadami práva na obranu a zásadami právoplatnosti, že pripúšťa takú vnútroštátnu právnu úpravu, ako sú § 220 a § 221a Zakon za mitnicite (colný zákon), podľa ktorej možno napadnúť viac ako jedno rozhodnutie colného orgánu, na základe ktorého je stanovený colný dlh na účely jeho neskoršieho výberu, a to aj vtedy, ak by sa za okolností konania vo veci samej mohlo vydať konečné rozhodnutie v zmysle článku 181a ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾ z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva?
2. Má sa článok 243 ods. 2 nariadenia č. 2913/92, ktorý upravuje podanie odvolania, vykladať v tom zmysle, že nestanovuje, že konečné rozhodnutie v zmysle článku 181a ods. 2 nariadenia č. 2454/93 sa musí najprv napadnúť v správnom konaní, aby bolo prípustné súdne konanie?
3. Má sa článok 181a ods. 2 nariadenia č. 2454/93 za okolností konania vo veci samej vykladať v tom zmysle, že ak sa nedodržel postup, ktorý je upravený v tomto ustanovení, pokiaľ ide o právo na vypočutie a právo vzniesť námietky, rozhodnutie colného orgánu vydané za porušenia týchto pravidiel nepredstavuje konečné rozhodnutie v zmysle citovaného ustanovenia, ale ide len o časť konania, ktorá vedie k vydaniu konečného rozhodnutia? Treba v opačnom prípade toto ustanovenie za okolností, ktoré existujú v konaní vo veci samej, vykladať v tom zmysle, že rozhodnutie, pri ktorého vydaní sa vyskytli uvedené procesné vady, priamo podlieha súdnemu preskúmaniu a súd musí rozhodnúť o žalobe vo veci samej, ktorá bola proti tomuto rozhodnutiu podaná?
4. Má sa článok 181a ods. 2 nariadenia za okolností, ktoré existujú v konaní vo veci samej, a s ohľadom na zásadu zákonnosti vykladať v tom zmysle, že ak sa nedodržel postup, ktorý je upravený v tomto ustanovení, pokiaľ ide o právo na vypočutie a právo vzniesť námietky, rozhodnutie colného orgánu vydané za porušenia týchto pravidiel je neplatné z dôvodu závažnej procesnej vady zodpovedajúcej porušeniu ustanovenia o podstatnej formálnej náležitosti, ktorého nerešpektovanie bez ohľadu na konkrétne následky

porušenia spôsobí neplatnosť právneho úkonu, a teda súd je povinný rozhodnúť o žalobe, ktorá bola podaná proti tomuto rozhodnutiu, bez toho, aby mohol uvažovať o vrátení veci správneho orgánu na účely riadneho ukončenia konania?

(¹) Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004.

(²) Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sd Sofia-grad (Bulharsko) 21. januára 2013 — Global Trans Lodžistik OOD/Načalnik na Mítnica Stolična

(Vec C-30/13)

(2013/C 108/33)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administrativen sd Sofia-grad

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Global Trans Lodžistik OOD

Žalovaný: Načalnik na Mítnica Stolična

Prejudiciálne otázky

1. Vyplýva z článku 243 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 (¹) z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, ak sa vykladá v spojení s článkom 245 tohto nariadenia, ako aj so zásadami práva na obranu a zásadami právoplatnosti, že pripúšťa takú vnútroštátnu právnu úpravu, ako sú § 220 a § 221a Zakon za mitnците (colný zákon), podľa ktorej možno napadnúť viac ako jedno rozhodnutie colného orgánu, na základe ktorého je stanovený colný dlh na účely jeho neskoršieho výberu, a to aj vtedy, ak by sa za okolností konania vo veci samej mohlo vydať konečné rozhodnutie v zmysle článku 181a ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 (²) z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva?
2. Má sa článok 243 ods. 2 nariadenia č. 2913/92, ktorý upravuje podanie odvolania, vykladať v tom zmysle, že nestanovuje, že konečné rozhodnutie v zmysle článku 181a ods. 2 nariadenia č. 2454/93 sa musí najprv napadnúť v správnom konaní, aby bolo prípustné súdne konanie?
3. Má sa článok 181a ods. 2 nariadenia č. 2454/93 za okolností konania vo veci samej vykladať v tom zmysle, že ak sa nedodržel postup, ktorý je upravený v tomto ustanovení,

pokiaľ ide o právo na vypočutie a právo vzniesť námietky, rozhodnutie colného orgánu vydané za porušenia týchto pravidiel nepredstavuje konečné rozhodnutie v zmysle citovaného ustanovenia, ale ide len o časť konania, ktorá vedie k vydaniu konečného rozhodnutia? Treba v opačnom prípade toto ustanovenie za okolností, ktoré existujú v konaní vo veci samej, vykladať v tom zmysle, že rozhodnutie, pri ktorého vydaní sa vyskytli uvedené procesné vady, priamo podlieha súdnemu preskúmaniu a súd musí rozhodnúť o žalobe vo veci samej, ktorá bola proti tomuto rozhodnutiu podaná?

4. Má sa článok 181a ods. 2 nariadenia za okolností, ktoré existujú v konaní vo veci samej, a s ohľadom na zásadu zákonnosti vykladať v tom zmysle, že ak sa nedodržel postup, ktorý je upravený v tomto ustanovení, pokiaľ ide o právo na vypočutie a právo vzniesť námietky, rozhodnutie colného orgánu vydané za porušenia týchto pravidiel je neplatné z dôvodu závažnej procesnej vady zodpovedajúcej porušeniu ustanovenia o podstatnej formálnej náležitosti, ktorého nerešpektovanie bez ohľadu na konkrétne následky porušenia spôsobí neplatnosť právneho úkonu, a teda súd je povinný rozhodnúť o žalobe, ktorá bola podaná proti tomuto rozhodnutiu, bez toho, aby mohol uvažovať o vrátení veci správneho orgánu na účely riadneho ukončenia konania?

(¹) Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004.

(²) Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. januára 2013 — Martin Grund/Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein

(Vec C-47/13)

(2013/C 108/34)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Martin Grund

Žalovaný: Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein

Vedľajší účastník konania: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht (zástupca spolkových záujmov na Bundesverwaltungsgericht)

Prejudiciálna otázka

Ide v prípade poľnohospodárskej pôdy o trvalé pasienky v zmysle článku 2 bodu 2 nariadenia č. 796/2004⁽¹⁾, ak sa v súčasnosti a už najmenej päť rokov využíva na pestovanie tráv alebo iných bylinných kŕmnych plodín, ale počas tohto obdobia sa pôda preorala a namiesto doterajšej bylinnej kŕmnej plodiny (v tomto prípade zmes ďateliny) sa vysiala iná bylinná kŕmna plodina (v tomto prípade poľné trávy), alebo ide v takýchto prípadoch o rotáciu, ktorá vylučuje vznik trvalých pasienkov?

(¹) Nariadenie Komisie (ES) č. 796/2004 z 21. apríla 2004, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krízového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 141, s. 18; Mím. vyd. 03/044, s. 243).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalsko) 4. februára 2013 — Marina da Conceição Pacheco Almeida/Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP

(Vec C-57/13)

(2013/C 108/35)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Central Administrativo Norte

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľka: Marina da Conceição Pacheco Almeida

Odporcovia: Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP

Prejudiciálna otázka

Má sa právo Únie v konkrétnej oblasti zabezpečenia mzdových nárokov z dôvodu platobnej neschopnosti zamestnávateľa — osobitne články 4 a 10 smernice 80/987/EHS⁽¹⁾ — vykladať v tom zmysle, že bráni ustanoveniu vnútroštátneho práva, podľa ktorého sú zabezpečené len nároky, ktorých splatnosť nastala v šiestich mesiacoch pred podaním návrhu na vyhlásenie platobnej neschopnosti zamestnávateľa, aj v prípade, ak zamestnanci podali proti zamestnávateľovi žalobu na Tribunal do Trabalho s cieľom dosiahnuť určenie dlžnej sumy súdom a jej nútené vyloženie?

(¹) Smernica Rady 80/987/EHS z 20. októbra 1980 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, vzťahujúcich sa na ochranu zamestnancov v prípade platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa (Ú. v. ES L 283, s. 23; Mím. vyd. 05/001, s. 217).

Žaloba podaná 7. februára 2013 — Európsky parlament/ Európska komisia

(Vec C-65/13)

(2013/C 108/36)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: A. Tamás a J. Rodrigues, splnomocnený zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť vykonávacie rozhodnutie Komisie z 26. novembra 2012, ktorým sa uplatňuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011, pokiaľ ide o obsadzovanie voľných pracovných miest a vybavovanie žiadostí o zamestnanie a opätovné zriadenie siete EURES,

— zaviazať Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby o neplatnosť Európsky parlament uvádza jediný žalobný dôvod založený na porušení článku 38 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011⁽¹⁾. Prijatím napadnutého rozhodnutia Komisia zneužila právomoc, ktorú jej delegoval normotvorca Únie.

Článok 38 vyššie uvedeného nariadenia totiž Komisii zveruje iba vykonávaciu právomoc, ktorej obmedzenia vyplývajú z článku 291 ZFEÚ. Podľa Parlamentu by sa uvedený článok mal vykladať tak, že neumožňuje prijímanie všeobecne záväzných aktov, ktorými sa dopĺňajú určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu. Nepodstatné prvky základného aktu, môžu byť doplnené iba legislatívnymi aktmi alebo delegovanými aktmi v zmysle článku 290 ZFEÚ.

Aktom, ktorý Komisia prijala a ktorý sa považuje za vykonávací akt v zmysle článku 291 ZFEÚ, sa však podľa Parlamentu dopĺňajú tiež niektoré nepodstatné prvky nariadenia (EÚ) č. 492/2011. Parlament preto zastáva názor, že pokiaľ je potrebné doplniť nepodstatné prvky nariadenia (EÚ) č. 492/2011, Komisia mala za absencie právomoci prijať delegované akty v zmysle článku 290 ZFEÚ, predložiť normotvorcovi legislatívny návrh dopĺňujúci alebo meniaci základný akt.

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 141, s. 1).

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. januára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Breda — Holandsko) — Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

(Vec C-315/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/37)

Jazyk konania: holandčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 269, 10.9.2011.

Uznesenie predsedu tretej komory Súdneho dvora z 8. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria — Taliansko) — Paola Galioto/Maria Guccione, Maria Piera Savona, Fabio Savona

(Vec C-464/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/38)

Jazyk konania: taliančina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011.

Uznesenie predsedu ôsmej komory Súdneho dvora zo 16. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Comercial Cluj — Rumunsko) — SC Volksbank România SA/Andreia Câmpan, Ioan Dan Câmpan

(Vec C-571/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/39)

Jazyk konania: rumunčina

Predseda ôsmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. januára 2013 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-641/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/40)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 58, 25.2.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. novembra 2012 — Európska komisia/Cyperská republika

(Vec C-662/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/41)

Jazyk konania: gréčtina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 73, 10.3.2012.

Uznesenie predsedu deviatej komory Súdneho dvora zo 14. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal — Spojené kráľovstvo) — Anita Chiezza/Secretary of State for Work and Pensions

(Vec C-680/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/42)

Jazyk konania: angličtina

Predseda deviatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 16. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Session in Scotland — Spojené kráľovstvo) — Andrius Kulikauskas/Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt

(Vec C-44/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/43)

Jazyk konania: angličtina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 109, 14.4.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 8. januára 2013 — Európska komisia/Poľská republika

(Vec C-48/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/44)

Jazyk konania: poľština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. februára 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Giudice di Pace di Revere — Taliansko) — Procura della Repubblica/Xiaomie Zhu a i. (C-51/12), Beregovoi Ion (C-52/12), Sun Hai Feng (C-53/12), Yang Liung Hong (C-54/12)

(Spojené veci C-51/12 až C-54/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/45)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 98, 31.3.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. novembra 2012 — Európska komisia/Portugalská republika

(Vec C-130/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/46)

Jazyk konania: portugálčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 133, 5.5.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 28. januára 2013 — Európska komisia/Slovenská republika

(Vec C-305/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/47)

Jazyk konania: slovenčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 273, 8.9.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Arbeitsgericht Nienburg — Nemecko) — Heinz Kassner/Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG

(Vec C-311/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/48)

Jazyk konania: nemčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 5. novembra 2012 — Európska komisia/Portugalská republika

(Vec C-325/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/49)

Jazyk konania: portugálčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. januára 2013 — Európska komisia/Poľská republika

(Vec C-332/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/50)

Jazyk konania: poľština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 5. februára 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Barcelona — Španielsko) — Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredemer/ Corporación Uniland SA

(Vec C-364/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/51)

Jazyk konania: španielčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 303, 6.10.2012.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 9. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel — Luxembursko) — Luxemburské veľkovoľvodstvo, Administration de l'enregistrement et des domaines/Edenred Luxembourg SA

(Vec C-395/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/52)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 366, 24.11.2012.

VŠEOBECNÝ SÚD

**Rozsudok Všeobecného súdu z 21. februára 2013 —
Evropaïki Dynamiki/Komisia**

(Vec T-9/10) ⁽¹⁾

(„Verejné obstarávanie služieb — Postup verejného obstarávania — Poskytovanie externých služieb týkajúcich sa dodania elektronického uverejňovania — Zamietnutie ponuky uchádzača — Uzavretie zmluvy s iným uchádzačom — Kritériá výberu a uzavretia zmluvy — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie“)

(2013/C 108/53)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a M. Dermizakis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne E. Manhaeve a N. Bambara, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne E. Petrissi, advokát, neskôr E. Petrissi a O. Graber-Soudry, solicitor, neskôr E. Manhaeve, za právnej pomoci O. Graber-Soudry)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Úradu pre publikácie Európskej únie z 29. októbra 2009 v rozsahu, v akom zamietla ponuku predloženú žalobkyňou pre časť č. 2 nazvanú „Elektronické uverejňovanie založené na Microsoft SharePoint Server“ a najmä uzatvára zmluvu s úspešnými uchádzačmi ako aj v rozsahu, v akom uzatvára zmluvy pre časť č. 3 nazvanú „Elektronické uverejňovanie založené na platformách s otvoreným zdrojom“ s podnikom, ktorý je členom dvoch rôznych konzorcií v rámci postupu verejného obstarávania AO 10224 týkajúceho sa dodania elektronického uverejňovania (Ú. v. EÚ 2009/S 109-156511) a na druhej strane návrh na náhradu škody podaný na základe článku 268 ZFEÚ a článku 340 ZFEÚ

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE znáša svoje vlastné trovy konania ako aj trovy konania Európskej komisie.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 26. februára 2013 —
Španielsko/Komisia**

(Spojené veci T-65/10, T-113/10 a T-138/10) ⁽¹⁾

[„EFRR — Zníženie finančnej pomoci — Operačné programy cieľa 1 (1994 — 1999), Andalúzia a Comunidad Valenciana — Operačné programy cieľa 2 (1997 — 1999), Baskitsko — Extrapolácia“]

(2013/C 108/54)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne J. Rodríguez Cárcamo, neskôr A. Rubio González, abogados del Estado)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Steiblytė a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutí Komisie K(2009) 9270 v konečnom znení z 30. novembra 2009, K(2009) 10678 v konečnom znení z 23. decembra 2009, a K(2010) 337 v konečnom znení z 28. januára 2010, ktorými bola znížená pomoc z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR) poskytnutá operačnému programu Andalúzia cieľ 1 (1994 — 1999) podľa rozhodnutia Komisie K(94) 3456 z 9. decembra 1994, operačnému programu „Baskitsko“ cieľ 2 (1997 — 1999) podľa rozhodnutia Komisie K(1998) 121 z 5. januára 1998, a operačnému programu „Comunidad Valenciana“ cieľ 1 (1994 — 1999) podľa rozhodnutia Komisie K(1994) 3043/6 z 25. novembra 1994

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 27. februára 2013 —
Poľsko/Komisia**

(Vec T-241/10) ⁽¹⁾

[„EPUZF, EPZF a EPFRV — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania — Priame platby — Systém identifikácie poľnohospodárskych pozemkov — Článok 20 nariadenia (ES) č. 1782/2003 — Nedostatok efektivity a spoľahlivosti — Úmyselné nezrovnalosti — Článok 53 nariadenia (ES) č. 796/2004“]

(2013/C 108/55)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Poľská republika (v zastúpení: M. Szpunar, B. Majczyna a D. Krawczyk, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: P. Rossi, A. Szmytkowska a A. Stobiecka Kuik, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/152/EÚ z 11. marca 2010, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 63, s. 7) v rozsahu, v ktorom vylučuje niektoré výdavky vynaložené Poľskou republikou

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Poľská republika znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 209, 31.7.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 27. februára 2013 —
Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia a i./Komisia**

(Vec T-367/10) ⁽¹⁾

[„Rybolov — Zachovanie zdrojov rybného hospodárstva — Obnova populácie tuniaka modroplutvého — Opatrenia zakazujú rybolovné činnosti plavidlám s kruhovými záťahovými sieťami plaviacim sa pod vlajkou Francúzska alebo Grécka — Priama dotknutosť — Prípustnosť — Vyčerpanie kvót štátom a plavidlom — Reálna kapacita úlovkov“]

(2013/C 108/56)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia (Atény, Grécko), Chrisderic (Saint-Cyprien, Francúzsko) a André Sébastien Fortas-

sier (Grau-d'Agde, Francúzsko) (v zastúpení: V. Akritidis a E. Petritsi, advokáti, neskôr V. Akritidis a F. Crespo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: K. Banks, A. Bouquet a D. Nardi, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Komisie (EÚ) č. 498/2010 z 9. júna 2010, ktorým sa zakazujú rybolovné činnosti plavidlám s kruhovými záťahovými sieťami plaviacim sa pod vlajkou Francúzska alebo Grécka alebo registrovanými vo Francúzsku alebo v Grécku, ktoré lovia tuniaka modroplutvého v Atlantickom oceáne východne od 45°západnej dĺžky a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 142, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia, Chrisderic a André Sébastien Fortassier sú povinní nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 21. februára 2013 —
Esge/ÚHVT — De'Longhi Benelux (KMIX)**

(Vec T-444/10) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva KMIX — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva BAMIX — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 108/57)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Esge AG (Bussnang, Švajčiarsko) (v zastúpení: J. Klink, avocat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: De'Longhi Benelux SA, pôvodne Kenwood Appliances Luxembourg SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: P. Strickland, solicitor, a L. St Ville, barrister)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. júla 2010 (vec R 1249/2009-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Esge AG a Kenwood Appliances Luxembourg SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Esge AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Caventa/ÚHVT — Anson's Herrenhaus (BERG)

(Vec T-224/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva BERG — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Christian Berg — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 108/58)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Caventa AG (Rekingen, Švajčiarsko) (v zastúpení: pôvodne J. Krenzel, neskôr T. Stein a A. Segler, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne R. Manea, neskôr D. Walicka, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: O. Löffel a P. Lange, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 10. februára 2011 (vec R 1494/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Anson's Herrenhaus KG a Caventa AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Caventa AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 194, 2.7.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Caventa/ÚHVT — Anson's Herrenhaus (BERG)

(Vec T-225/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva BERG — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Christian Berg — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 108/59)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Caventa AG (Rekingen, Švajčiarsko) (v zastúpení: pôvodne J. Krenzel, neskôr T. Stein a A. Segler, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne R. Manea, neskôr D. Walicka, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: O. Löffel a P. Lange, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 10. februára 2011 (vec R 740/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Anson's Herrenhaus KG a Caventa AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Caventa AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 194, 2.7.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Langguth Erben/ÚHVT (MEDINET)

(Vec T-378/11) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva MEDINET — Skoršie národné a medzinárodné obrazové ochranné známky MEDINET — Uplatnenie seniority skoršej národnej a medzinárodnej ochrannej známky — Prihlasované farebné skoršie ochranné známky a prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva neoznačujúca nijakú osobitnú farbu — Neexistencia zhodnosti označení — Článok 34 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009 — Uplatnenie ústneho konania — Článok 77 nariadenia č. 207/2009“]

(2013/C 108/60)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunze a G. Würtenberger, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: K. Klüpfel a G. Schneider, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 10. mája 2011 (vec R 1598/2010-4), ktoré sa týka uplatnenia seniority skorších ochranných znáмок v rámci prihlášky obrazového označenia MEDINET ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 269, 10.9.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. februára 2013 — Nitrogénművek Vegyipari/Komiszia

(Vec T-387/11) ⁽¹⁾

[„Štátna pomoc — Bankový sektor — Úvery poskytnuté rozvojovou bankou, pri ktorých Maďarsko poskytlo zábezpeku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za čiastočne nezlučiteľnú a nariaďuje sa jej vymáhanie — Kritérium súkromného investora“]

(2013/C 108/61)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Nitrogénművek Vegyipari Zrt. (Pétfürdő, Maďarsko) (v zastúpení: Z. Tamás a M. Le Berre, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: T. Maxian Rusche, P. Němečková a C. Urraca Cavedes, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 27. októbra 2010 o štátnej pomoci C 14/09 (ex NN 17/09), ktorú Maďarsko poskytlo spoločnosti Péti Nitrogénművek Zrt. (Ú. v. EÚ L 118, 2011, s. 9)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Nitrogénművek Vegyipari Zrt. je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 21. februára 2013 — Laboratoire Bioderma/ÚHVT — Cabinet Continental (BIODERMA)

(Vec T-427/11) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná Ochranná známka Spoločenstva BIODERMA — Neporušenie práva na obranu — Článok 75 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009“]

(2013/C 108/62)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Laboratoire Bioderma (Lyon, Francúzsko) (v zastúpení: A Teston, avocat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: V. Melgar, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Cabinet Continental (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: J.-C. Brun, avocat)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 28. februára 2011 (vec R 861/2009-1) týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Cabinet Continental a Laboratoire Bioderma

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. septembra 2008 (vec R 1656/2007-4) sa zrušuje, pokiaľ ide o dietetické látky prispôsobené na lekárske účely patriace do triedy 5.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.
3. Laboratoire Bioderma znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania ÚHVT a Cabinet Continental.
4. ÚHVT a Cabinet Continental znášajú polovicu vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 298, 8.10.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Caventa/ÚHVT — Anson's Herrenhaus (B BERG)

(Vec T-631/11) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva B BERG — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva Christian Berg — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 108/63)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Caventa AG (Rekingen, Švajčiarsko) (v zastúpení: pôvodne J. Krenz, neskôr T. Stein a A. Segler, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: K. Klüpfel a D. Walicka, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: O. Löffel a P. Lange, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 15. septembra 2011 (vec R 2014/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Anson's Herrenhaus KG a CAventa AG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Caventa AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Albergo Quattro Fontane a i./Komisia

(Spojené veci T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-288/00 až T-295/00) (¹)

(„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Úľavy na sociálnych odvodoch v prospech podnikov so sídlom na území Benátok a Chioggie — Rozhodnutie, ktorým sa systém štátnej pomoci vyhlasuje za nezlučiteľný so spoločným trhom a nariaďuje sa vrátenie poskytnutej pomoci — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“)

(2013/C 108/64)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobcovia: Albergo Quattro Fontane Snc (Venezia Lido, Taliansko) (vec T-278/00), Comitato «Venezia vuole vivere» (Marghera, Taliansko) (veci T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-289/00 až T-295/00), Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (Benátky, Taliansko) (vec T-279/00), Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl (Marghera) (vec T-280/00), GE.AL.VE. Srl (Benátky) (vec T-282/00), Metropolitan Srl (Benátky) (vec T-283/00), Hotel Concordia Snc (Benátky) (vec T-284/00), Manutencoop Soc. coop. rl (Bologna, Taliansko) (vec T-285/00), Società per l'industria alberghiera (SPLIA) (Benátky) (vec T-286/00), Principessa Srl (Benátky) (vec T-288/00), Albergo ristorante «All'Angelo» Snc (Benátky) (vec T-289/00), Albergo Saturnia Internazionale SpA (Benátky) (vec T-290/00), Savoia e Jolanda Srl (Benátky) (vec T-291/00), Hotels Biasutti Snc (Venezia Lido) (vec T-292/00), Ge.A.P. Srl (Benátky) (vec T-293/00), Rialto Inn Srl (Benátky) (vec T-294/00) a Bonvecchiati Srl (Benátky) (v zastúpení: A. Bianchini) (vec T-295/00)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie 2000/394/ES z 25. novembra 1999 týkajúceho sa štátnej pomoci v prospech podnikov so sídlom na území Benátok a Chioggie podľa zákonov č. 30/1997 a 206/1995 o úľavách na sociálnych odvodoch (Ú. v. ES 2000, L 150, s. 50)

Výrok

1. Veci T-278/00 až T-280/00, T-282/00 až T-286/00 a T-288/00 až T-295/00 sa spájajú na účely prijatia tohto uznesenia.
2. Námieta nepripustnosti, ktorú vznesla Európska komisia, sa spája s vecou samou.
3. Žaloby sa zamietajú ako zjavne bez právneho základu.
4. *Albergo Quattro Fontane Snc, Comitato «Venezia vuole vivere», Hotel Gabrielli Sandwirth SpA, Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl, GE.AL.VE. Srl, Metropolitan Srl, Hotel Concordia Snc, Manutencoop Soc. coop. rl, Società per l'industria alberghiera (SPLIA), Principessa Srl, Albergo ristorante «All'Angelo» Snc, Albergo Saturnia Internazionale SpA, Savoia e Jolanda Srl, Hotels Biasutti Snc, Ge.A.P. Srl, Rialto Inn Srl a Bonvecchiati Srl znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania Komisie.*

(¹) Ú. v. EÚ C 372, 23.12.2000.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 20. februára 2013 —
Département du Loiret/Komisia**

(Vec T-369/00 RENV) (¹)

(„Štátna pomoc — Kúpna cena pozemku — Rozhodnutie nariaďujúce vymáhanie pomoci nezlučiteľnej so spoločným trhom — Dohoda, ktorou boli všetky aktíva príjemcu pomoci vrátené orgánom, ktoré pomoc priznali — Zastavenie konania“)

(2013/C 108/65)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Département du Loiret (Francúzsko) (v zastúpení: A. Carnelutti, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a J. Flett, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2002/14/ES z 12. júla 2000 o štátnej pomoci poskytnutej Francúzskom v prospech Scott Paper SA/Kimberly-Clark [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 12, 2002, s. 1)

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Département du Loiret je povinný nahradiť trovy konania pred Súdnym dvorom a Všeobecným súdom.

(¹) Ú. v. EÚ C 61, 24.2.2001.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 21. februára 2013 —
Marcuccio/Komisia**

(Vec T-85/11 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Sociálne zabezpečenie — Vážna choroba — Náhrada liečebných nákladov — Rozhodnutie Komisie zamietajúce 100 % náhradu liečebných nákladov žalobcu — Povinnosť odôvodnenia — Článok 72 služobného poriadku — Kritériá stanovené lekárskou radou — Predloženie stanoviska povereného lekára v priebehu konania — Právomoc vedúceho Úradu pre plnenie nárokov — Odvolanie zjavne nedôvodné“)

(2013/C 108/66)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolaťel: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a C. Berardis-Kayser, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 23. novembra 2010, Marcuccio/Komisia (F-65/09, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy Európskej komisie v rámci tohto konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 103, 2.4.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 19. februára 2013 — Provincie Groningen a i./Komisia

(Spojené veci T-15/12 a T-16/12) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Systém dotácií na nadobudnutie pozemkov na účely ochrany životného prostredia — Rozhodnutie, ktorým sa vyhlasuje zlučiteľnosť štátnej pomoci s vnútorným trhom — Nedostatok záujmu na konaní — Neprípustnosť“)

(2013/C 108/67)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Provincie Groningen (Holandsko) a jedenásť ďalších žalobkýň, ktorých mená sa nachádzajú v prílohe tohto uznesenia (v zastúpení: P. Kuypers a N. van Nuland, advokáti) (vec T-15/12), Stichting Het Groninger Landschap (Haren, Holandsko) a dvanásť ďalších žalobkýň, ktorých mená sa nachádzajú v prílohe tohto uznesenia (v zastúpení: P. Kuypers a N. van Nuland) (vec T-16/12)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: H. van Vliet a P.J. Loewenthal, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyne: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: T. Henze, K. Petersen a A. Wiedmann, splnomocnení zástupcovia) a Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels, J. Langer a M. Bulterman, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2011) 4945 z 13. júla 2011, ktorý sa týka štátnej pomoci, ktorú priznalo Holandsko vo forme dotácie na nadobudnutie pozemkov na účely ochrany životného prostredia (N 308/2010- Holandsko)

Výrok

1. Žaloby sa zamietajú ako neprípustné.
2. Nie je potrebné rozhodnúť o návrhoch na vstup vedľajšieho účastníka Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtigting Grondbezitters, Landgoed Welna a Heerlijkheid Mariënwaerd.
3. Provincie Groningen, Provincie Friesland, Provincie Drenthe, Provincie Overijssel, Provincie Gelderland, Provincie Flevoland, Provincie Utrecht, Provincie Noord-Holland, Provincie Zuid-Holland, Provincie Zeeland, Provincie Noord-Brabant, Provincie Limburg, Stichting Het Groninger Landschap, It Fryske Gea, Stichting Het Drentse Landschap, Stichting Landschap Overijssel, Stichting Het Geldersch Landschap, Stichting Flevo-landschap, Stichting Het Utrechts Landschap, Stichting Landschap Noord-Holland, Stichting Het Zuid-Hollands Landschap, Stichting Het

Zeeuwse Landschap, Stichting Het Noordbrabants Landschap, Stichting Het Limburgs Landschap a Vereniging tot behoud van Natuurmonumenten in Nederland znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť aj trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

4. Spolková republika Nemecko ako aj Holandské kráľovstvo znášajú svoje vlastné trovy konania.
5. Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtigting Grondbezitters, Landgoed Welna a Heerlijkheid Mariënwaerd, vedľajší účastníci konania, znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 109, 14.4.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 18. februára 2013 — Klizli/Rada

(Vec T-336/12) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Sýrii — Odstránenie zo zoznamu dotknutých osôb — Zastavenie konania“)

(2013/C 108/68)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Yousef Klizli (Damask, Sýria) (v zastúpení: Z. Garkova-Lyutskanova, advokátka)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: A. Vitro a M. Bishop, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Rady 2012/256/SZBP zo 14. mája 2012, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Rady 2011/782/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 126, s. 9), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 410/2012 zo 14. mája 2012, ktorým sa vykonáva článok 32 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 126, s. 3) v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobcu

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 19. februára 2013 — Beninca/Komisia

(Vec T-418/12) ⁽¹⁾

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Konkludentné zamietnutie prístupu — Záujem na konaní — Výslovné rozhodnutie prijaté po podaní žaloby — Zastavenie konania“]

(2013/C 108/69)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Jürgen Beninca (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) (v zastúpení: C. Zschocke, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Clotuche-Duvieux-sart, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie konkludentného rozhodnutia Komisie z 27. júla 2012 o zamietnutí prístupu k dokumentu.

Výrok

1. Konanie o tejto žalobe sa zastavuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli pánovi Jürgenovi Benincovi.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 366, 24.11.2012.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu zo 17. januára 2013 — Slovinsko/Komisia

(Vec T-507/12 R)

[„Predbežné opatrenie — Štátna pomoc — Rozhodnutie vyhlasujúce štátnu pomoc za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a nariaďujúce jej vymáhanie od prijímateľa — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti“]

(2013/C 108/70)

Jazyk konania: slovinčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Slovinská republika (v zastúpení: V. Klemenc a A. Grum, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier, D. Kukovec a T. Maxian Rusche, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie C(2012) 6345 final z 19. októbra 2012, ktoré sa týka štátnej pomoci v prospech skupiny Elan d.o.o. [SA.26379 (C 13/2010) (ex NN 17/2010)]

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Žaloba podaná 31. decembra 2012 — Łaskiewicz/ÚHVT — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)

(Vec T-576/12)

(2013/C 108/71)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: poľština

Účastníci konania

Žalobca: Grzegorz Łaskiewicz (Łódź, Poľsko) (v zastúpení: J. Gwiazdowska, advokátka [radca právny])

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Capital Safety Group EMEA, SAS (Carros Cedex, Francúzsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 24. októbra 2012 vo veci R 700/2011-4 v celom rozsahu,
- vydal konečný rozsudok, pokiaľ to stav konania dovoľuje a tým povolil zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 8478331,
- subsidiárne, pokiaľ to stav konania dovoľuje, vrátil vec na nové rozhodnutie štvrtému odvolaciemu senátu v súlade so záväznými kritériami stanovenými Súdny dvorom,
- zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania, vrátane trov konania žalobcu v konaní pred odvolacím senátom a námietkovým oddelením Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu,

- vykonal dôkazy uvedené v žalobe.
- uskutočnil konanie v písomnej forme a v poľštine ako jazyku konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „protekt“ pre tovary zaradené do tried 6, 7, 9, 22 a 25 — prihláška č. 008478331.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Capital Safety Group EMEA, SAS.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovné ochranné známky Spoločenstva Protecta, zapísané pre tovary zaradené do tried 6, 7 a 9.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočne vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článkov 75 a 76 nariadenia č. 207/2009, ako aj pravidiel 50 a 52 nariadenia Komisie č. 2868/95.

Žaloba podaná 7. januára 2013 — Group Nivelles/ÚHVT — Easy Sanitary Solutions (sprchová odtoková trúbka)

(Vec T-15/13)

(2013/C 108/72)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Group Nivelles (Gingelom, Belgicko) (v zastúpení: J. A. M. Jonkhout, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Easy Sanitary Solutions BV (Losser, Holandsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie tretieho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

zo 4. októbra 2012 vo veci 2004/2010 3 a potvrdil rozhodnutie výmazového odboru ÚHVT z 23. septembra 2010 vo veci ICD 000 007 024, oznámené 1. októbra 2010, pokiaľ je to potrebné po oprave jeho odôvodnenia.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na výmaz: dizajn sprchovej odtokovej trúbky– dizajn Spoločenstva č. 107834 0025.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: Easy Sanitary Solutions BV.

Účastník, ktorý sa domáha výmazu: žalobkyňa.

Odôvodnenie návrhu na výmaz: články 4 až 9 nariadenia č. 6/2002.

Rozhodnutie výmazového odboru: výmaz dizajnu Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia výmazového odboru.

Dôvody žaloby: rozhodnutie odvolacieho senátu je založené na nesprávnom odôvodnení a na vecne nesprávnom porovnávacom kritériu.

Žaloba podaná 11. januára 2013 — Łaszkievicz/ÚHVT — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)

(Vec T-18/13)

(2013/C 108/73)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: poľština

Účastníci konania

Žalobca: Grzegorz Łaszkievicz (Łódź, Poľsko) (v zastúpení: J. Gwiazdowska, advokátka [radca právny])

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: CABLES Y ESLINGAS, S.A. (Cerdanyola del Valles, Barcelona, Španielsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 24. októbra 2012 vo veci R 701/2011-4 v celom rozsahu,

- vydal konečný rozsudok, pokiaľ to stav konania dovoľuje a tým povolil zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 8478331,
- subsidiárne, pokiaľ to stav konania dovoľuje, vrátil vec na nové rozhodnutie v súlade so záväznými kritériami stanovenými Súdny dvorom,
- zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania, vrátane trov konania žalobcu v konaní pred odvolacím senátom a námietkovým oddelením,
- vykonal dôkazy uvedené v žalobe,
- uskutočnil konanie v písomnej forme a v poľštine ako jazyku konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „protekt“ pre tovary zaradené do tried 6, 7, 9, 22 a 25 — prihláška č. 008478331.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: CABLES Y ESLINGAS, S.A.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: v Španielsku zapísané slovné ochranné známky PROTEK pre tovary zaradené do tried 6 a 9.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie zásady zákonnosti, okrem iného porušenie článku 3 ods. 1 písm. a) až d) smernice 2008/95,
- porušenie článkov 75 a 76 nariadenia č. 207/2009, ako aj pravidiel 50 a 52 nariadenia Komisie č. 2868/95.

Žaloba podaná 6. februára 2013 — Melt Water/ÚHVT (NUEVA)

(Vec T-61/13)

(2013/C 108/74)

Jazyk konania: litovčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Research and Production Company „Melt Water“ UAB (Klaipėda, Litva) (v zastúpení: V. Viešūnaitė, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 3. decembra 2012 vo veci R 1794/2012-4 a ďalej konal vo veci odvolania žalobkyne týkajúceho sa ochrannej známky NUEVA (prihláška č. 010573541), ako by toto odvolanie bolo podané,

- priznal žalobkyňu náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka NUEVA pre tovary triedy 32 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 010573541.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: odvolanie sa považovalo za nepodané.

Dôvody žaloby: v napadnutom rozhodnutí z 3. decembra 2012 žalovaný nesprávne rozhodol, že odvolanie podané žalobkyňou sa považuje za nepodané podľa článku 60 nariadenia č. 207/2009⁽¹⁾ a pravidla 49 ods. 3 nariadenia č. 2868/95⁽²⁾ z dôvodu, že v lehote na podanie odvolania nebol uhradený poplatok za odvolanie. Žalobkyňa napáda stanovisko žalovaného, podľa ktorého tento poplatok mal byť uhradený v dvojmesačnej lehote stanovenej na podanie odvolania. Žalobkyňa uvádza, že z rozhodnutia prieskumového pracovníka o zamietnutí prihlášky ochrannej známky, ako aj z oficiálneho znenia článku 60 nariadenia č. 207/2009 v litovčine vyplýva, že poplatok za odvolanie sa spája s podaním odôvodnenia odvolania a nie s podaním odvolania. Žalobkyňa teda bola oprávnená spojiť úhradu poplatku za odvolanie s lehotou na podanie odôvodnenia odvolania a v uvedenej lehote poplatok uhradila.

Podľa názoru žalobkyne litovské znenie nariadenia č. 207/2009 sa musí považovať za pôvodné a posúdenie, či poplatok za odvolanie uhradený žalobkyňou žalovanému bol uhradený včas, sa musí vykonať na základe litovského znenia tohto nariadenia. Žalobkyňa rovnako zdôrazňuje, že v prípade ak pôvodné znenie v jazyku konkrétneho členského štátu — v tomto prípade litovské znenie — je nejednoznačné a jeho preklad nezodpovedá zneniam v iných jazykoch, akt sa musí vzhľadom na zabezpečenie právnej istoty vykladať tak, aby v najvyššej možnej miere zodpovedal záujmom osoby, ktorej je určený, najmä ak opačný výklad môže mať pre túto osobu nepriaznivé dôsledky.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

(²) Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 017/001, s. 189).

Žaloba podaná 4. februára 2013 — Langguth Erben/ÚHVT (zobrazenie fľaše)

(Vec T-66/13)

(2013/C 108/75)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunze a G. Würtenberger, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 22. novembra 2012 vo veci R 129/2012-1,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zobrazujúca fľašu, pre tovary zaradené do triedy 33 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 005 866.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b), článku 7 ods. 2 ako aj článku 75, článku 76 ods. 1 a článku 77 nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 5. februára 2013 — Novartis/ÚHVT (CARE TO CARE)

(Vec T-68/13)

(2013/C 108/76)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Novartis AG (Bazilej, Švajčiarsko) (v zastúpení: M. Douglas, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu z 29. novembra 2012 — R 953/2012-1,

— zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „CARE TO CARE“ pre služby v triedach 41 a 42 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 224 657.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 11. februára 2013 — Compagnie des montres Longines, Francillon/ÚHVT — Staccata (QUARTODIMIGLIO)

(Vec T-76/13)

(2013/C 108/77)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Compagnie des montres Longines, Francillon SA (Saint-Imier, Švajčiarsko) (v zastúpení: P. González-Bueno Catalán de Ocón, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Staccata Srl (Como, Taliansko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie z 26. novembra 2012 (vec R 62/2012-5), pričom článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 5 nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 musia byť skutočne dodržané,

— zaviazat ÚHVT a STACCATA S.r.l. na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca kresbu rozťahnutých krídel a slovný prvok „QUARTODIMIGLIO“ pre výrobky patriace do tried 9, 14, 16, 18 a 25 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 260 597.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazové ochranné známky zobrazujúce kresbu rozťahnutých krídel, z ktorých niektoré obsahujú aj slovný prvok „LONGINES“ — zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 225 714, medzinárodné zápisy č. 401 319, 529 334, 610 902 a 298 063 pre výrobky patriace do tried 9 a 14.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 5 nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 31. januára 2013 — Laboratoires Polive/ÚHVT — Arbora & Ausonia (DODIE)

(Vec T-77/13)

(2013/C 108/78)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Laboratoires Polive (Levallois Perret, Francúzsko) (v zastúpení: A. Sion, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Arbora & Ausonia, SL (Barcelona, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie prijaté druhým odvolacím senátom, ktorým bolo zrušené rozhodnutie námietkového oddelenia,

— zamietol námietku v celom rozsahu a

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „DODIE“ pre tovary zaradené do tried 3, 5 a 10 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 5 665 104.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovné a obrazové ochranné známky Spoločenstva a národné slovné a obrazové ochranné známky obsahujúce slovný prvok „DODIS“, „DODIES“ alebo „DODOT“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5, 10, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 35, a 44.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné vyhovenie odvolaniu a zrušenie napadnutého rozhodnutia, pokiaľ ide o niektoré tovary zaradené do tried 3, 5 a 10.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 7. februára 2013 — Red Bull/ÚHVT — Sun Mark (BULLDOG)

(Vec T-78/13)

(2013/C 108/79)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Red Bull GmbH (Fuschl am See, Rakúsko) (v zastúpení: A. Renck a I. Fowler, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Sun Mark Ltd (Middlesex, Spojené kráľovstvo)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 16. novembra 2012 vo veci R 0107/2012-2, a

— zaviazal žalovaného a ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom, ak sa pripojí do konania ako vedľajší účastník, na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „BULLDOG“ pre tovary zaradené do tried 32 a 33 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 215 567.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: národný a medzinárodný zápis slovnéj ochrannej známky „BULL“ a „RED BULL“ pre tovary zaradené do tried 32 a 33.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 12. februára 2013 — FTI Touristik/ÚHVT — (BigXtra)

(Vec T-81/13)

(2013/C 108/80)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: FTI Touristik GmbH (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: A. Parr, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 29. novembra 2012 vo veci R 2521/2011-1,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „BigXtra“ pre tovary a služby zaradené do tried 16, 35, 39, 41, 42 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 925 868.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 14. februára 2013 — Samsung SDI a i./Komisia

(Vec T-84/13)

(2013/C 108/81)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Samsung SDI Co. Ltd (Gyeonggi-do, Kórea), Samsung SDI Germany GmbH (Berlín, Nemecko), Samsung SDI (Malaysia) Bhd (Negeri Sembilan Darul Khusus, Malajzia) (v zastúpení: G. Berrisch, advokát, D. Hull, solicitor, a L.-A. Grelier, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil článok 1 ods. 2 a článok 2 ods. 2 rozhodnutie Komisie C(2012) 8839 final z 5. decembra 2012 vo veci COMP/39437 — elektrónky pre obrazovky televízorov a počítačov (napadnuté rozhodnutie) v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkýň,

— subsidiárne čiastočne zrušil článok 1 ods. 2 rozhodnutia v rozsahu, v akom sa týka dátumu začatia a ukončenia účasti žalobkyň na porušení v oblasti elektróniek pre televízory („CPT“), a znížil pokutu uloženú žalobkyniam v článku 2 ods. 2 napadnutého rozhodnutia,

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania,

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody týkajúce sa porušenia CPT. Pokiaľ ide o porušenie v oblasti elektróniek pre monitory počítačov („CDT“) žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody.

Pokiaľ ide o porušenie CPT žalobkyne uvádzajú nasledujúce žalobné dôvody:

1. Prvý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že Komisia sa dopustila chyby pri uplatnení článku 101 ZFEÚ, keď konštatovala existenciu jediného a nepretržitého porušenia pokrývajúceho všetky druhy CTP počas celého obdobia trvania porušenia a všetky dojednania uskutočnené v Ázii.
2. Druhý žalobný dôvod je subsidiárne založený na tvrdení, že Komisia sa dopustila chyby pri určení dátumu tak začiatku ako aj konca účasti žalobkyň na porušení CPT, čo viedlo k celkovému predĺženiu účasti na kartely najmenej o šesť mesiacov.
3. Tretí žalobný dôvod je subsidiárne založený na tvrdení, že rozhodnutie Komisie neposkytnúť žalobkyniam zhovievavosť vo forme maximálneho 50 % zníženie pokuty je založené na nepravdivých a zjavne nesprávnych skutočnostiach.

Pokiaľ ide o porušenie CDT žalobkyne uvádzajú nasledujúce žalobné dôvody:

1. Prvý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že Komisia porušila Usmernenia k metóde stanovenia pokút⁽¹⁾, keď do hodnoty predaja pri výpočte pokuty zaradila predaj CDT doručený spoločnosti Samsung Electronics do Európy bez ohľadu na skutočnosť, že hospodárska súťaž týkajúca sa tohto predaja sa odohrala v celom rozsahu v Kórei.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že Komisia porušila Usmernenia k metóde stanovenia pokút, keď pri

výpočte pokuty zohľadnila priemerný ročný obrat počas celého obdobia porušenia, pričom sa odklonila od pravidla zohľadniť posledný celý obchodný rok počas porušenia.

3. Tretí žalobný dôvod je založený na tvrdení, že rozhodnutie Komisie neposkytnúť žalobkyniam zhovievavosť vo forme maximálneho 50 % zníženie pokuty je založené na nepravdivých a zjavne nesprávnych skutočnostiach.

⁽¹⁾ Usmernenia k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, s. 2).

Žaloba podaná 18. februára 2013 — Calestep/ECHA

(Vec T-89/13)

(2013/C 108/82)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Calestep, SL (Estepa, Španielsko) (v zastúpení: E. Cabezas Mateos, abogado)

Žalovaná: Európska chemická agentúra (ECHA)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd v súlade s predpismi upravujúcimi konanie určil, že žaloba je prípustná, a aby zrušil rozhodnutie Európskej chemickej agentúry (ECHA), ktoré žalobkyňa napáda

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa v dôsledku toho, že je kvalifikovaná ako malý podnik, platí znížený poplatok, ktorý je upravený v článku 74 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1) a v nariadení Komisie (ES) č. 340/2008 zo 16. apríla 2008 o poplatkoch Európskej chemickej agentúry (Ú. v. EÚ L 107, s. 6), ktoré odkazujú na odporúčanie Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003, ktoré sa týka definície mikro, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, s. 36).

ECHA po preskúmaní zistila, že žalobkyňa nemožno považovať za malý podnik, pretože je súčasťou koncernu. Keďže podľa názoru agentúry nespĺňa nevyhnutné predpoklady, agentúra ju vyzvala na zaplatenie zostávajúcej sumy poplatku, aký sa vzťahuje na stredný podnik, vrátane správneho poplatku.

Žalobkyňa svoju žalobu opiera o jediný dôvod žaloby, ktorým vytýka nesprávny výklad oboch predpokladov, ktoré sú stanovené v článku 2 ods. 2 prílohy uvedeného odporúčania.

Podľa názoru žalobkyne na vylúčenie podniku zo skupiny malých podnikov nepostačuje, že iba zamestnáva viac ako 50 osôb, ale musí byť navyše splnený (pričom v predmetnom prípade nie je) aj druhý predpoklad stanovený v tomto ustanovení, keďže ustanovenie obsahuje spojku „a“.

Žaloba podaná 14. februára 2013 — LG Electronics/ Komisia

(Vec T-91/13)

(2013/C 108/83)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: LG Electronics, Inc. (Soul, Kórea) (v zastúpení: G. van Gerven a T. Franchoo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil v celom rozsahu alebo čiastočne článok 1 ods. 1 písm. d), článok 1 ods. 2 písm. e), článok 2 ods. 1 písm. d) a e) a článok 2 ods. 2 písm. d) a e) rozhodnutie Európskej komisie C(2012) 8839 final z 5. decembra 2012 vo veci COMP/39437 — elektrónky pre obrazovky televízorov a počítačov v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne a/alebo

— znížil pokuty uložené žalobkyne v článku 2 ods. 1 písm. d) a e) a článku 2 ods. 2 písm. d) a e) napadnutého rozhodnutia,

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza osem žalobných dôvodov.

Žalobný dôvod založený na článku 263 ZFEÚ smerujúci k zrušeniu článku 1 a 2 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne:

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení práva žalobkyne na obhajobu (nedodržanie podstatnej formálnej náležitosti) v rozsahu, v akom bola LG Philips Displays („LPD“) ako žalovaná vylúčená z konania.

Žalobné dôvody smerujúce k (čiastočnému) zrušeniu článku 1 a 2 napadnutého rozhodnutia v súlade s článkom 236 ZFEÚ a príslušnému zníženiu pokuty uloženej žalobkyne v súlade s článkom 261 ZFEÚ:

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení článku 101 ZFEÚ a článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003 (I), porušení zásady osobnej zodpovednosti a zjavne nesprávnom posúdení, keďže žalobkyne bola pripísaná zodpovednosť za porušenie, ktorých sa dopustila LPD.

3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení článku 25 nariadenia (ES) č. 1/2003, keďže napadnuté rozhodnutie pripisuje žalobkyne zodpovednosť z každé správanie pred 1. júlom 2001.

4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na porušení článku 101 ZFEÚ a článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003, porušení článku 296 ZFEÚ a porušení zásady rovnosti zaobchádzania, keďže napadnuté rozhodnutie zaraďuje priamy predaj v rámci EHP prostredníctvom transformovaných výrobkov („TPDS“) do výpočtu pokuty uloženej žalobkyne.

5. Piaty žalobný dôvod je založený na porušení článku 101 ZFEÚ a článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003, porušení zásady osobnej zodpovednosti, zjavne nesprávnom posúdení a porušení práva žalobkyne na obhajobu, keďže napadnuté rozhodnutie pripisuje žalobkyne zodpovednosť za pokutu založenú na TPDS spoločnosti Philips.

6. Šiesty žalobný dôvod je založený na porušení článku 296 ZFEÚ, zjavne nesprávnom posúdení a porušení zásad rovnosti zaobchádzania a riadnej správy vecí verejných, keďže napadnuté rozhodnutie (i) neobsahuje dostatočné odôvodnenie týkajúce sa nezariadenia TPDS spoločnosti Samsung a/alebo (ii) svojvoľne zahŕňa alebo vylučuje TPDS, čím dochádza k nerovnému zaobchádzaniu medzi žalobkyňou a spoločnosťou Samsung.

7. Siedmy žalobný dôvod je založený na porušení článku 296 ZFEÚ, zjavne nesprávnom posúdení a porušení zásad rovnosti zaobchádzania a riadnej správy vecí verejných, keďže (i) napadnuté rozhodnutie nie je adresované ani LPD a pobočkám LPD, ktoré sa zúčastnili porušenia, zatiaľ čo iný spoločný podnik bol adresátom súčasne so svojimi materskými spoločnosťami a (ii) iné materské spoločnosti v rovnakom postavení ako žalobkyňa neboli adresátom napadnutého rozhodnutia.

Žalobný dôvod založený na neobmedzenej právomoci Všeobecného súdu podľa článku 261 ZFEÚ a článku 31 nariadenia (ES) č. 1/2003:

8. Ôsmy žalobný dôvod založený na požiadavke, aby Všeobecný súd uplatnil svoju neobmedzenú právomoc a znížil pokutu uloženú žalobkyni, keďže je prehnaná a neprimeraná.

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 15. februára 2013 — Philips/Komisia

(Vec T-92/13)

(2013/C 108/84)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Koninklijke Philips Electronics NV (Eindhoven, Holandsko) (v zastúpení: J. de Pree a S. Molin, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie z 5. decembra 2012 týkajúce sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 zmluvy o EHS vo veci COMP/39437 — elektrónky pre obrazovky televízorov a počítačov v rozsahu, v akom sa týka Koninklijke Philips Electronics NV,
- subsidiárne zrušil alebo znížil pokuty uložené Koninklijke Philips Electronics NV v článku 2 napadnutého rozhodnutia,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza nasledujúce žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení článku 101 ZFEÚ a článku 53 zmluvy o EHS a porušení zásady právnej istoty, keďže Komisia stanovila, že Philips Group sa dopustila porušení a zodpovednosť za ne pripísala žalobkyni.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení článku 101 ZFEÚ, článku 53 zmluvy o EHS a článku 27 ods. 1 naria-

denia (ES) č. 1/2003⁽¹⁾, porušení práva na obhajobu, vrátane práva byť vypočutý a zásady riadnej správy vecí verejných, keďže Komisia nepripísala zodpovednosť za uvádzané vlastné porušenia LG Philips Displays („LPD“).

3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení zásady rovnosti zaobchádzania, zjavne nesprávnom posúdení, porušení povinnosti odôvodnenia, porušení článku 27 nariadenia (ES) č. 1/2003 a článku 15 nariadenia (ES) č. 773/2004⁽²⁾, porušení práva na obhajobu, vrátane zásady na riadnu správu vecí verejných a práva byť vypočutý, keďže Komisia pri pripísaní zodpovednosti za uvedené porušenia a pri určení pokuty uplatnila pri spoločnostiach podliehajúcich rovnakému konaniu odlišné štandardy.
4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na porušení článku 101 ZFEÚ, článku 53 zmluvy o EHS a článku 23 nariadenia (ES) č. 1/2003 a Usmernení k metóde stanovenia pokút⁽³⁾ a porušení zásady rovnosti zaobchádzania, keďže Komisia pri výpočte základnej sumy pokuty zaradila predaj mimo EHP do relevantného obratu.
5. Piaty žalobný dôvod je založený na porušení článku 23 nariadenia (ES) č. 1/2003 a Usmernení k metóde stanovenia pokút, keďže Komisia nepočítala relevantný obrat na základe posledného celého obchodného roka účasti na uvedených porušeníach.
6. Šiesty žalobný dôvod je založený na porušení článku 23 nariadenia (ES) č. 1/2003, keďže Komisia pri pokutách uložených za uvedené porušenia LPD Group neuplatnila pravidlo o limite 10 % z obratu na obrat LPD Group.
7. Siedmy žalobný dôvod je založený na porušení zásady primeranej lehoty, článku 41 a 47 Charty základných práv Európskej únie a článku 6 Európskeho dohovoru o ľudských právach.
8. Ôsmy žalobný dôvod je založený na porušení zásady proporcionality, pričom žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd uplatnil svoju neobmedzenú právomoc podľa článku 261 ZFEÚ a článku 31 nariadenia (ES) č. 1/2003 a znížil pokutu uloženú žalobkyni.

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

(2) Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES (Ú. v. EÚ L 123, s. 18; Mim. vyd. 08/003, s. 81).

(3) Usmernenia k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, s. 2).

Žaloba podaná 13. februára 2013 — Walcher Meßtechnik/ÚHVT (HIPERDRIVE)

(Vec T-95/13)

(2013/C 108/85)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Walcher Meßtechnik GmbH (Kirchzarten, Nemecko) (v zastúpení: S. Walter, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 13. decembra 2012 vo veci R 1779/2012-1,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania vrátane trov odvolacieho konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „HIPERDRIVE“ pre tovary zaradené do tried 7 a 9.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

— Porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 207/2009.

— Porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 19. februára 2013 — Ludwig Schokolade/ÚHVT — Immergut (TrinkFix)

(Vec T-105/13)

(2013/C 108/86)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergisch Gladbach, Nemecko) (v zastúpení: S. Fischer a A. Brodtkorb, Rechtsanwältinnen)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Immergut GmbH & Co. KG (Elsdorf, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 13. decembra 2012 vo veci R 34/2012-1,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania vrátane odvolacieho konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „TrinkFix“ pre tovary zaradené do tried 29, 30 a 32 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 045 634.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietanych v námietkovom konaní: Immergut GmbH & Co. KG.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná národná ochranná známka a ochranná známka Spoločenstva „Drinkfit“ pre tovary zaradené do tried 29 a 32.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

— porušenie článku 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009,

— porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 18. februára 2013 —
Clasado/Komisia**

(Vec T-322/10) ⁽¹⁾

(2013/C 108/87)

Jazyk konania: angličtina

Predseda ôsmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 260, 25.9.2010.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 20. februára 2013 —
Luxembourg Patent Co./ÚHVT — DETEC (FIREDETEC)**

(Vec T-527/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/88)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka štvrtej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 370, 17.12.2011.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 14. decembra 2012 — ZZ/Komisía

(Vec F-149/12)

(2013/C 108/89)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie mesačného vymáhania sumy 500 eur zrážanej z invalidných dávok žalobcu pre mesiace apríl až jún 2012

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie, uvedené vo výpise dôchodku žalobcu a týkajúce sa mesiaca apríl 2012, znížiť o 500 eur invalidný dôchodok, na ktorý má žalobca právo za predchádzajúci mesiac,
- zrušiť rozhodnutie, uvedené vo výpise dôchodku žalobcu a týkajúce sa mesiaca máj 2012, znížiť invalidný dôchodok, na ktorý má žalobca právo za predchádzajúci mesiac, o 500 eur,
- zrušiť rozhodnutie, uvedené vo výpise dôchodku žalobcu a týkajúce sa mesiaca júl 2012, znížiť invalidný dôchodok, na ktorý má žalobca právo za predchádzajúci mesiac, o 500 eur,
- zrušiť rozhodnutia o zamietnutí sťažností podaných proti rozhodnutiam uvedeným vyššie,
- uložiť žalovanej povinnosť zaplatiť žalobcovi tieto sumy: 500 eur a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. mája 2012 do dňa úplného zaplatenia; 500 eur a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. júna 2012 do dňa úplného zaplatenia;

500 eur a úroky z tejto sumy vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 1. júla 2012 do dňa úplného zaplatenia,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 15. januára 2013 — ZZ/Komisía

(Vec F-4/13)

(2013/C 108/90)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: N. Lhoest, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia, ktorým sa prijíma hodnotiacia správa žalobcu za obdobie rokov 1995 až 1997 a návrh na náhradu škody

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Generálneho tajomníka pre administratívne záležitosti Európskej služby pre vonkajšiu činnosť z 12. marca 2012, ktorým sa prijíma hodnotiacia správa žalobcu za obdobie rokov 1995 až 1997,
- v rozsahu, v akom to bude potrebné, zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu Komisie zo 4. októbra 2012, ktorým bola zamietnutá žalobcova sťažnosť z 20. júna 2012 podaná podľa článku 90 ods. 2 služobného poriadku,
- zaviazat Komisiu na zaplatenie sumy 25 000 eur ako náhradu nemajetkovej ujmy,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 17. januára 2013 — ZZ/Komisia**(Vec F-6/13)**

(2013/C 108/91)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a D. Abreu Caldas, advokáti)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia o uplatnení opravného koeficientu pre mesto Varèse podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 1239/2010 z 20. decembra 2010 na žalobcovu odmenu v apríli 2012 a v nasledujúcich mesiacoch

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť za protiprávne článok 1 prílohy XI služobného poriadku a metodickú príručku uvedenú v prílohe I k nariadeniu č. 1445/2007 z 11. decembra 2007,
- vyhlásiť za protiprávny článok 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1239/2010 z 20. decembra 2010 stanovujúci opravný koeficient na výpočet odmien úradníkov pracujúcich v meste Varèse na 92,3,
- zrušiť rozhodnutia o vyhotovení žalobcových výplatných listín na základe opravného koeficientu pre mesto Varèse uvedené v nariadení Rady (EÚ) č. 1239/2010 z 20. decembra 2010 uplatniteľného od 1. júla 2010,
- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 5. októbra 2012 zamietajúce žalobcovu sťažnosť týkajúcu sa opravného koeficientu uplatniteľného pre mesto Varèse,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 28. januára 2013 — ZZ/Parlament**(Vec F-8/13)**

(2013/C 108/92)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: L. Levi a A. Tymen, avocats)*Žalovaný:* Európsky parlament**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia o nepotvrdení žalobcu vo funkcii vedúceho sekcie a o jeho preložení na Generálne riaditeľstvo pre vnútorné politiky

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o nepotvrdení žalobcu vo funkcii vedúceho sekcie a o preložení jeho pracovného miesta na Generálne riaditeľstvo pre vnútorné politiky z 23. marca 2012,
- ak je to potrebné, zrušiť rozhodnutie predsedu Predsedníctva Európskeho parlamentu z 15. októbra 2012 zamietajúce sťažnosť z 22. júna 2012,
- nariadiť náhradu majetkovej a nemajetkovej ujmy žalobcu vyplývajúcu z týchto rozhodnutí,
- zaviazať Parlament na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 3. februára 2013 — ZZ/Komisia**(Vec F-10/13)**

(2013/C 108/93)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobkyňa:* ZZ (v zastúpení: S. Orlandi, J.-N. Louis a D. Abreu Caldas, advokáti)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia zamietajúce žiadosť o odškodnenie podanú žalobkyňou na základe článku 90 ods. 1 služobného poriadku z dôvodu pochybení pri stanovení jej práv pri nástupe do služby a omeškania pri ich náprave

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie o zamietnutí z 28. marca 2012 vydané menovacím orgánom týkajúce sa žiadosti žalobkyne o odškodnenie z 13. januára 2012,
- zaviazať Komisiu na zaplatenie náhrady škody žalobkyňi vo výške 172 236,42 eura,

- subsidiárne, zaviazať Komisiu na zaplatenie náhrady škody žalobkyni vo výške neoprávnene vyplatených súm odo dňa, kedy sa nezrovnalosť zistila, ale neopravila, alebo v každom prípade najmenej vo výške neoprávnene vyplatených súm od novembra 2010, kedy bol opravený jej multiplikačný faktor,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 5. februára 2013 — ZZ/Parlament**(Vec F-12/13)**

(2013/C 108/94)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* ZZ (v zastúpení: C. Bernard-Glanz, advokát)*Žalovaný:* Európsky parlament**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia generálneho tajomníka Európskeho parlamentu, ktorým sa zamietla sťažnosť žalobkyne týkajúca sa obťažovania

Návrhy žalobkyne*Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:*

- zrušil rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 8. mája 2012, ktorým sa zamietla jej sťažnosť podaná na poradný výbor pre obťažovanie na pracovisku a jeho predchádzanie a ktorým sa rozhodlo, že ju jej bývalý vedúci oddelenia neobťažoval,
- zrušil rozhodnutie predsedu Európskeho parlamentu z 29. októbra 2012, ktorým bola zamietnutá sťažnosť z 6. augusta 2012 podaná podľa článku 90 ods. 2 služobného poriadku,
- zaviazal Parlament na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 11. februára 2013 — ZZ/Komisia**(Vec F-14/13)**

(2013/C 108/95)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: S. Sagias, advokát)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia výberovej komisie výberového konania EPSO/AST/117/11 o nepripustení žalobcu na skúšky daného výberového konania z dôvodu nedostatočnej predchádzajúcej praxe, ktorá sa vyžaduje

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie výberovej komisie EPSO/AST/117/11 o nepripustení žalobcu na skúšky výberového konania, ktoré mu bolo doručené listom z 18. apríla 2012 a následne potvrdené listom z 24. mája 2012,
- zrušiť rozhodnutie z 9. novembra 2012, ktorým sa zamietla sťažnosť proti rozhodnutia uvedenej komisie výberového konania,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 10. februára 2013 — ZZ/Komisia**(Vec F-16/13)**

(2013/C 108/96)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: N. Lhoest, avocat)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia SSZP v rozsahu, v akom potvrdzuje znenie návrhu rozhodnutia zamietajúceho žiadosť o uznanie choroby, na ktorú zomrela manželka žalobcu, za chorobu z povolania

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Spoločného systému zdravotného poisťenia z 23. marca 2012 v rozsahu, v akom potvrdzuje znenie návrhu rozhodnutia z 23. júna 1995,
- ak je to potrebné, zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu Európskej komisie z 29. októbra 2012 zamietajúce sťažnosť, ktorú podal žalobca 6. júla 2012 na základe článku 90 ods. 2 služobného poriadku,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáciu a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.

